

**ELECOM**

# **E C L E A R**

**Refresh Gun  
— Belt Strap Model —**

**HCR-GN01 series**

**English**

**Bahasa Indonesia**

**Bahasa Melayu**

**Tiếng Việt**

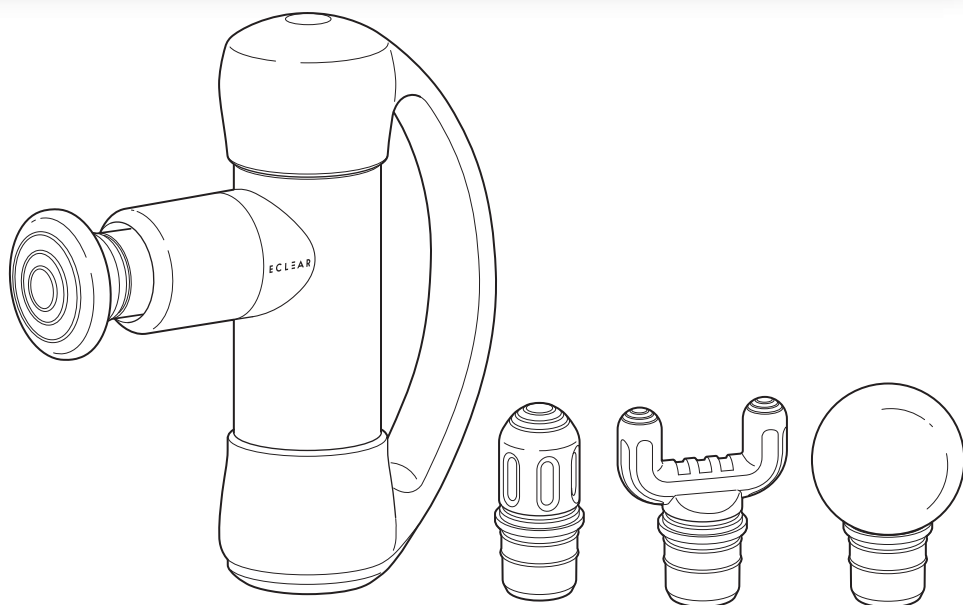
**中文・简体**

# ECLEAR

## Refresh Gun — Belt Strap Model —

## Manual

HCR-GN01 series



Thank you very much for purchasing this product.

- This manual includes the user guide and precautions for safe handling of the product.
- Please read this Instruction Manual before use.
- This product is not a medical equipment.

# Table of Contents

## Introduction

- Safety Precautions (Be sure to always follow these precautions) ..... 3
- Package Contents .....7
- Names of individual components..... 8
  - Main unit .....8
  - Dedicated USB Cable .....8

## Preparation

- Charging ..... 9
  - Charging and power indicator LED .....9

## How to use

- How to use .....10
- Example of use ..... 12

## When necessary

- Maintenance .....13
- How to store .....13
- Disposing of this product.....14
  - Regarding the recycling of lithium-ion batteries ..... 14
- Problem.....15
- Basic Specifications .....16

# Safety Precautions

**(Be sure to always follow these precautions)**

To prevent personal injury or damage to property of the user and any other persons, please be sure to observe the precautions outlined below.

■ In the following table, the degree of possible damage or risk caused by misusing this product are categorised and described.

|                                                                                                  |                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>WARNING</b> | Sections with this heading have contents that “are assumed to have a possibility of death or suffering from serious injuries.”                                    |
|  <b>CAUTION</b> | Sections with this heading have contents that “have a possibility of suffering from injuries or assumed to have a possibility of property damage only occurring.” |

|                                                                                   |                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
|  | This symbol refers to things which must not be done, i.e. are “prohibited”. |
|  | This symbol indicates a mandatory action that must be performed.            |

|  <b>WARNING</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | <p>Any person whose condition corresponds to any of the following should consult a doctor prior to use.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• People who are using implanted medical electrical devices that are susceptible to electromagnetic interference such as pacemakers</li><li>• People currently receiving medical treatment from a doctor, especially those who are feeling unwell</li><li>• Persons with malignant tumours</li><li>• People with heart disorders</li><li>• Pregnant women or those who have just given birth</li><li>• People with metal allergies</li><li>• People who have perceptual dysfunction arising from severe peripheral circulatory failure due to conditions such as diabetes</li><li>• People with wounds on their skin</li><li>• Persons in need of rest</li><li>• People with a body temperature of 38 °C/100.4 °F or higher (during fever)<ul style="list-style-type: none"><li>* Example 1: Acute inflammatory of symptoms (such as fatigue, chills, and blood pressure fluctuation)</li><li>* Example 2: When feeling weak</li></ul></li><li>• People with osteoporosis, or acute (painful) conditions such as a fractured spine, strained or pulled muscles</li><li>• People with an abnormality in the spine or people with scoliosis</li><li>• People with disc herniation</li><li>• Other circumstances where you are aware of a particular physical problem, or are being treated by a medical institution</li></ul> <p>Using this product in these circumstances can lead to accidents or health problems.</p> |

## WARNING

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>The following people must not use this product:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• People whose doctors have prohibited them from massages</li><li>* Example: those with a blood clot (embolus) disease, a severe aneurysm, acute varicose, various types of dermatitis, or skin infections (including hypodermics inflammation).</li></ul> <p>Using this product may lead to the exacerbation of symptoms.</p> |
|  | <p>Do not use this product for any purpose other than that described in this manual. Also, do not use on the head, face, chest, abdomen, bony areas (such as the elbow and knee), and pubic area.</p> <p>Doing so may cause accidents or injury.</p>                                                                                                                                                                        |
|  | <p>Do not use the attachments with excessive force. Also, do not use attachments other than those specifically made for this product.</p> <p>Doing so may cause accidents or injury.</p>                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <p>Do not use this product on people who cannot give consent or cannot operate it by themselves.</p> <p>Do not let children use or play with this product.</p> <p>Do not store or use this product where children can reach it.</p> <p>Doing so may lead to accidents, injury, or malfunction. In the event that parts are swallowed, consult a doctor immediately.</p>                                                     |
|  | <p>Do not use this product by standing or sitting on the main unit.</p> <p>Doing so may lead to accidents, injury, or malfunction.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | <p>Do not disassemble, repair, or modify the product.</p> <p>Doing so may cause a fire or electric shock.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## CAUTION

|                                                                                     |                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Do not use for more than 10 minutes per day. Also, do not use in one spot for more than 3 minutes.</p> <p>Doing so can lead to accidents or health problems.</p> |
|  | <p>Be sure to hold this product in your hand.</p> <p>Not doing so can lead to accidents, injury, or malfunction.</p>                                                |
|  | <p>If you feel anything unusual during use, stop using immediately and consult a doctor.</p> <p>Continued usage can lead to accidents or health problems.</p>       |
|  | <p>After use, turn it off with the power button.</p> <p>Not doing so can lead to accidents, injury, or malfunction.</p>                                             |

## ⚠ CAUTION

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>If you find a defect, stop using immediately, turn off the power, and contact the retailer from which you purchased this product.</p> <p>Continued usage can cause accidents or injuries.</p>                                                                                         |
|    | <p>Do not use in the following situations.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• When severely fatigued</li> <li>• When under the influence of alcohol</li> <li>• When eczema is flaring up</li> </ul> <p>Using this product in these situations can lead to health problems.</p> |
|    | <p>Do not use this product in the 1 hour before or after meals.</p> <p>Using this product then can lead to health problems.</p>                                                                                                                                                          |
|    | <p>Do not sleep during use.</p> <p>Doing so may cause accidents or injury.</p>                                                                                                                                                                                                           |
|    | <p>Do not use while in your futon (or bed), in a kotatsu (Japanese heated table), or covered by a blanket.</p> <p>Also, do not use it near heating devices, such as a heater, or when smoking.</p> <p>Doing so can cause fires from a rise in motor temperature.</p>                     |
|    | <p>Do not attach hard objects such as accessories to this product.</p> <p>Doing so can cause injuries.</p>                                                                                                                                                                               |
|    | <p>Do not drop the product nor subject it to strong impacts.</p> <p>Doing so can cause an electric shock, injury, or malfunction.</p>                                                                                                                                                    |
|    | <p>When cleaning, do not use benzene, paint thinner, alcohol or hot water.</p> <p>Doing so may cause discolouration or deformation.</p>                                                                                                                                                  |
|  | <p>Do not use this product in places with high humidity, such as bathrooms, and underwater.</p> <p>Such use can cause an electric shock, fire, or malfunction.</p>                                                                                                                       |
|  | <p>Do not use the product during operation of a car, motorcycle, bicycle, etc.</p> <p>Doing so may cause accidents or problems.</p>                                                                                                                                                      |
|  | <p>Avoid touching the charging port with any part of your body such as your hand or finger.</p> <p>Doing so may cause an electric shock or malfunction.</p>                                                                                                                              |
|  | <p>Do not insert any metallic objects into the charging port.</p> <p>Doing so may generate heat or cause a fire.</p>                                                                                                                                                                     |
|  | <p>Avoid pulling or bending the USB cable excessively, or placing heavy objects on the cable.</p> <p>Doing so can lead to cable damage or breakage, or lead to a fire or electric shock.</p>                                                                                             |

## CAUTION

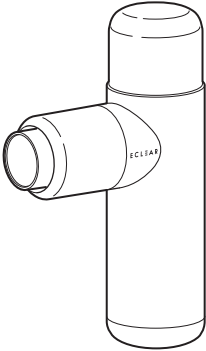
|                                                                                    |                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Do not use if the dedicated USB cable is damaged, or the USB port is loose. Using in such a situation can cause a fire or electric shock.                                                     |
|    | Do not charge it using a transformer such as a travel converter. Doing so may generate heat or cause a fire.                                                                                  |
|    | Do not charge it inside a car using the auxiliary power outlet. Doing so can cause fires, heat generation, or malfunction.                                                                    |
|    | Do not touch the cable with a wet hand. Doing so can cause an electric shock, malfunction, or accident.                                                                                       |
|    | Do not use the dedicated USB cable for purposes other than charging the main unit.                                                                                                            |
|    | Never charge or use this product when the main unit is wet. Doing so can cause heat generation, electric shock, or fires.                                                                     |
|    | Use the product after verifying that the power button operates normally.                                                                                                                      |
|    | When you are using it for the first time or using it after not using it for a long period of time, please check that it operates correctly according to this instruction manual.              |
|    | Before use, make sure there are no cracks or breakage on the main unit and the attachments.<br>These can cause an electric shock, fire, or malfunction.                                       |
|    | When charging, insert the dedicated USB cable fully and securely. Charging without fully inserting the USB terminal can cause fires or electric shocks.                                       |
|    | Do not pull on the cord. Instead hold the connector when removing the dedicated USB cable from the main unit.<br>Pulling the cord can cause an electric shock, short circuit, or malfunction. |
|    | Charge at least once every three months.<br>You will not be able to use it if it is completely discharged.                                                                                    |
|  | If a power failure occurs during charging, stop charging immediately. Not doing so can cause an electric shock, malfunction, or accidents.                                                    |
|  | When disposing, follow the instruction from your local municipal government.                                                                                                                  |
|  | Please make sure to read the Instruction Manual carefully before use. Also, please check the device for any abnormalities before use.                                                         |
|  | Keep the main unit clean so that you may use it without problems the next time. Store it away from moisture, high temperatures, and direct sunlight.                                          |

# Package Contents

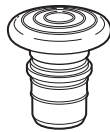
Verify the package to ensure all contents are present prior to using this product. Every effort has been made to ensure proper packaging. However, in the event any shortage or damage is discovered, please contact the retailer from whom you purchased this product.

☒ Verify that all the following items are present in the package prior to using this product.

☐ Main unit



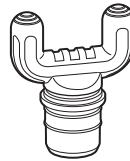
☐ Attachments ×4 types



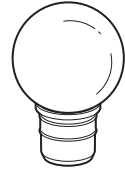
Flat type



1-point  
Pinpoint Shiatsu

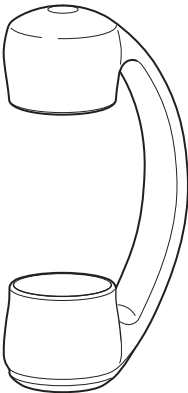


2-point  
Pinpoint Shiatsu

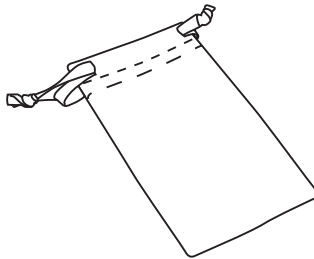


Ball type

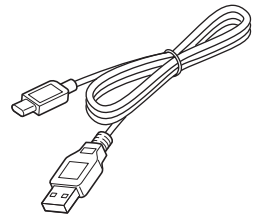
☐ Belt strap



☐ Storage bag



☐ Dedicated USB cable

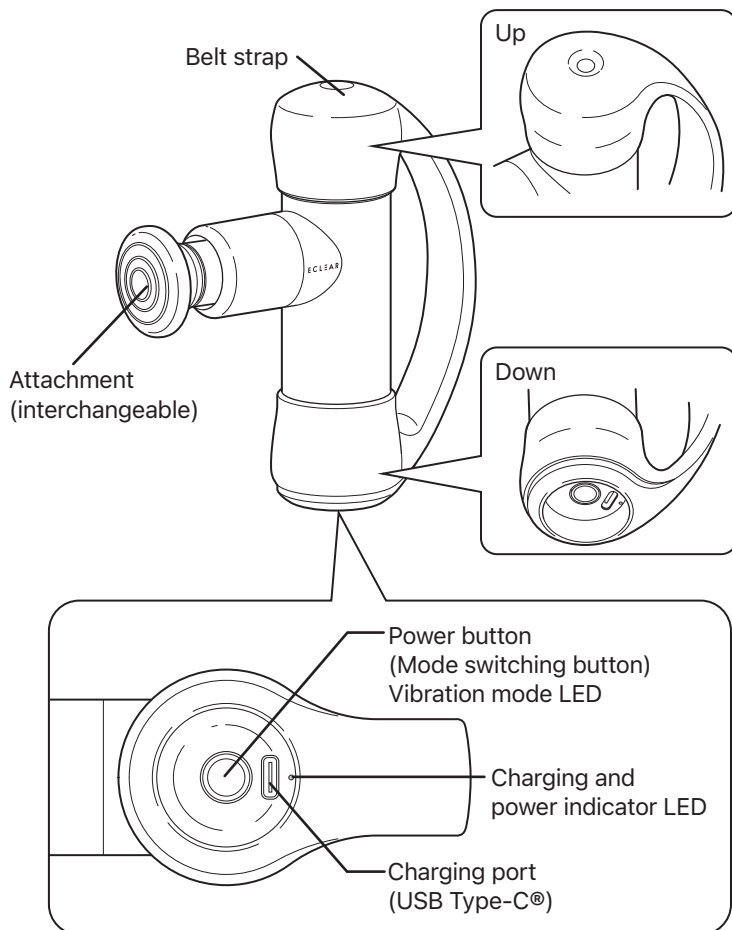


\* The AC adapter is not included.

# Names of individual components

## ■ Main unit

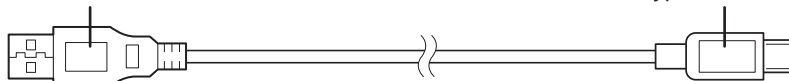
Pay attention to the direction of installation for the belt strap.  
Installing it in the wrong orientation can cause damage.



## ■ Dedicated USB Cable

USB-A connector

USB Type-C connector

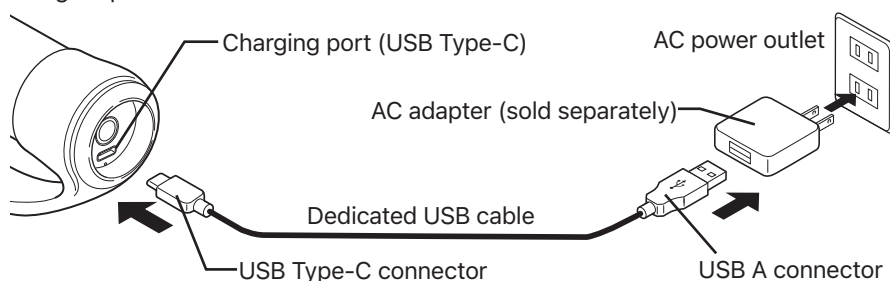


# Charging Charging time: Approximately 4 hours

Be sure to fully charge the product prior to using it (immediately after purchasing the product or when the product has not been used for long hours) or when the charge is depleted from use.

## 1 Connect the rechargeable USB Type-C connector of the dedicated USB cable to charging port (USB Type-C) of this product.

When properly connected, the charging and power indicator LED on the main unit will light up red.



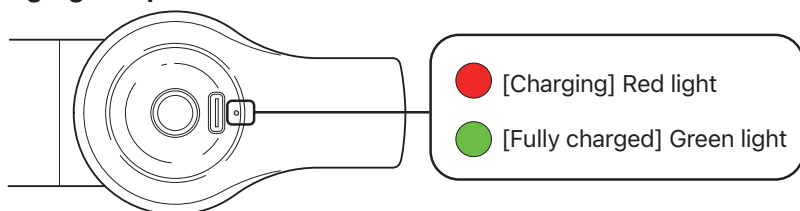
## 2 When charging is complete, the charging and power indicator LED will change from red to green.

Once charged, remove the dedicated USB cable from the main unit for safety.

This product can be used for about 4.5 hours on one charge.

 Operation time depends on the mode of operation and environment of use.

### ■ Charging and power indicator LED



### ⚠ CAUTION

- Use an AC adapter with a USB output of DC 5 V/2 A or more.
- Using a travel converter or any other power converter to charge this product can cause overheating or fire.
- Do not charge if the USB cable or the charging port (USB Type-C) of the main unit are wet.
- This product cannot be used while charging.
- The operation time will gradually decrease with each charge.

If the operation time becomes extremely short, the battery has reached its end of life. However, it is not replaceable.

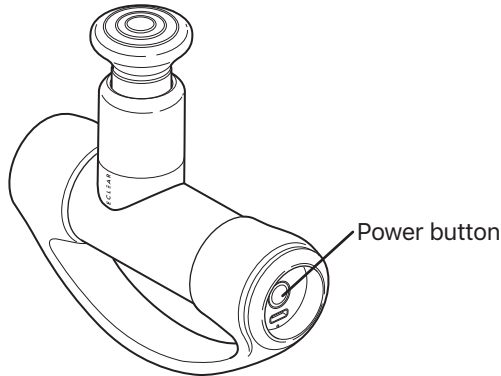
# How to use

## 1 Make sure that the power is off before installing attachments.

The main unit will vibrate slightly when an attachment is installed or removed.

## 2 Turning the power on

Press and hold the power button for about 2 seconds. The power will turn on and the vibration will start in "Mode 1 (the mode with the weakest vibration)". The vibration mode LED lights up green.



## 3 Switching mode

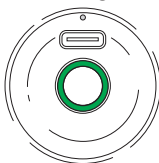
You can switch between modes while the product is in operation by pressing on the power (mode switching) button.

\* Whenever the power is turned on, it always starts in "Mode 1 (mode with the weakest vibration)".

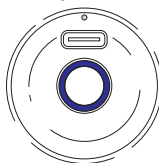
\* The mode switches in the manner described below each time the power (mode switching) button is pressed.

"Mode 1: 1600 rpm" → "Mode 2: 2200 rpm" → "Mode 3: 2800 rpm" → "Auto mode: 1600~2800 rpm" → "Mode 1: 1600 rpm"...

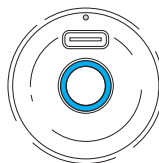
\* "Auto mode": The frequency changes according to how firmly this product is held against your body.



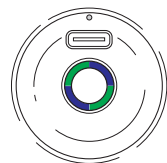
Mode 1:  
1600 rpm  
(Green light)



Mode 2:  
2200 rpm  
(Blue light)



Mode 3:  
2800 rpm  
(Light  
blue light)



Auto mode:  
1600 to 2800 rpm  
(Light alternates between  
green and blue.)

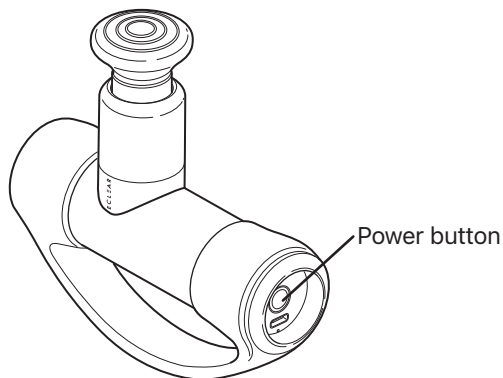
#### 4 Hold this product against the area of concern on your body.

Grasp the handle and hold this product against your skin lightly.  
When using the belt strap, put your hand through the belt and grasp the handle.

Use in one spot for at most 3 minutes continually.

#### 5 Turning off

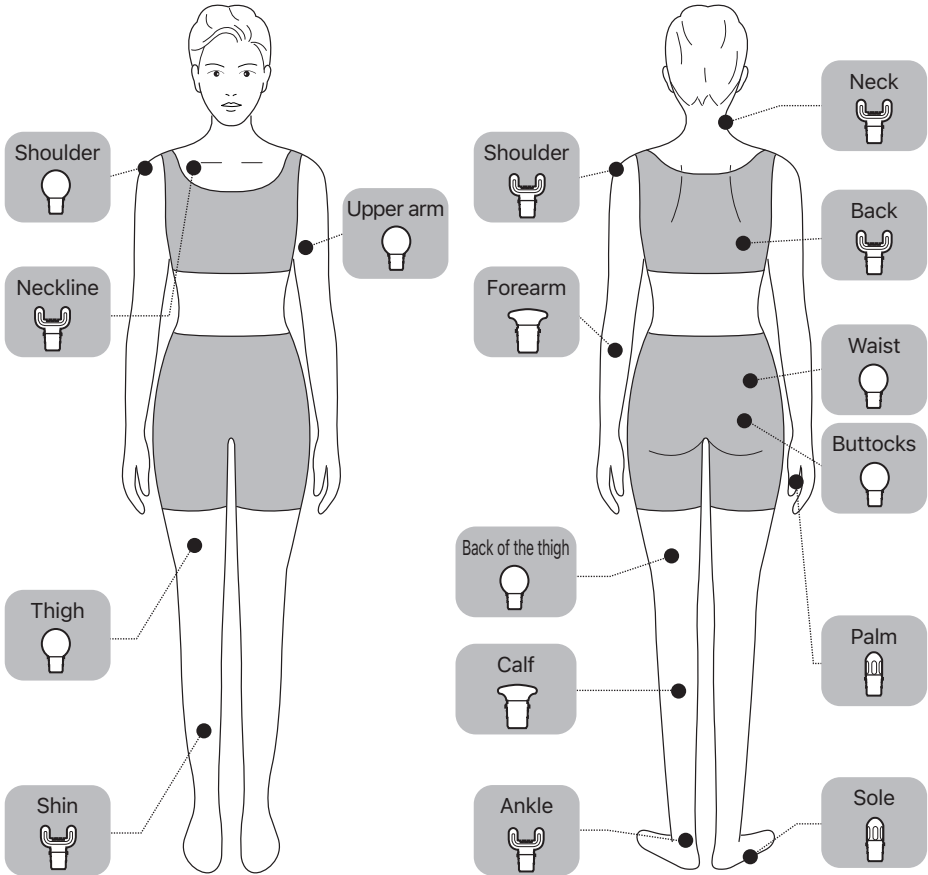
Press and hold the power button for about 2 seconds.  
About 10 minutes after turning on the power, the device will turn off automatically.



#### CAUTION

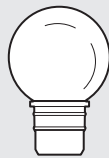
- If you feel pain when using this product, please use a towel to cushion it.
- When using on bare skin, do not use this product with basic cosmetics, oils, creams and other such products.
- Do not leave the product in a location with high temperatures or humidity, where it is exposed to direct sunlight, or within the reach of small children.
- If excessive force is applied to the vibrating part such as when the attachment is pushed strongly against the body, the vibration will stop for safety. Do not push it strongly against your body.

# Example of use



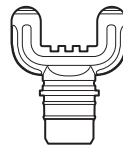
Flat type

Approach the area of concern with a flat surface. Recommended for areas with large muscles and few bones, such as the arms and calves.



Ball type

Characterized by a light and soft touch. Recommended for areas with muscles close to bones and large muscles, such as the shoulders, back, and thighs.



2-point Pinpoint Shiatsu

This shape allows two points to be massaged at the same time, massaging the muscles around a bone. Recommended for muscles such as the neckline and trapezius muscles, and around tendons.



1-point Pinpoint Shiatsu

Recommended for narrow areas, such as the hands and soles, and areas where strong stimulation is required since it concentrates on one point.

# Maintenance

Please turn off the power before performing maintenance.

- Wipe the main unit, attachments, and belt strap clean with a soft, dry cloth.  
If it is very dirty, soak and wring out a soft cloth, wipe it well, and then, wipe it lightly with a dry cloth.

## CAUTION

- Be careful to not wet the inside of this product, the charging port (USB Type-C), and the USB cable.
- Do not use paint thinner, benzene, alcohol or hot water.  
Using these can cause discolouration or deformation.
- The storage bag cannot be washed.

# How to store

- Do not store this product in any of the following places:
  - A place with direct sunlight
  - A place exposed to high temperature, high humidity, water or excess dust
  - Places with a lot of vibration
  - Locations where chemicals are stored or where corrosive gases are generated
- Place the product where it is out of reach of children.
- When not in use for a long period of time, please store fully charged at room temperature (10 to 30 °C/50 to 86 °F) as far as possible.
- Charge this product at least once every three months. It cannot be used if completely discharged (left with 0 battery remaining).



# Disposing of this product

## ■ Regarding the recycling of lithium-ion batteries



### Li-ion 20

A lithium-ion battery is built into the product. Lithium-ion batteries are precious resources that can be recycled, so we request for your cooperation in recycling. When disposing, follow the instruction from your local municipal government.

- When disposing of this product, do not remove the battery.
- Do not dispose this product as household waste.

The disposed lithium-ion battery can be damaged inside a garbage truck, cause a short circuit, and lead to a fire or heat generation.

# Problem

[illegible]

\* If the above methods do not solve the problem, please contact the retailer from whom you purchased this.

# Basic Specifications

|                                  |                                                                                                                                                        |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Brand name                       | ECLEAR Refresh Gun - Belt Strap Model -                                                                                                                |
| Series model number              | HCR-GN01                                                                                                                                               |
| Rated voltage                    | 5 V DC/2 A                                                                                                                                             |
| Battery                          | 7.4 V/1200 mAh                                                                                                                                         |
| Charging time                    | Approximately 4 hours *1                                                                                                                               |
| Possible charging cycle          | Approximately 300 cycles *2                                                                                                                            |
| Operating time                   | Approximately 4.5 hours (fully charged, on mode 3, with no force) *2                                                                                   |
| Timer                            | 10 minutes                                                                                                                                             |
| Vibration frequency              | Mode 1: 1600 rpm, Mode 2: 2200 rpm,<br>Mode 3: 2800 rpm, Auto mode: 1600 to 2800 rpm                                                                   |
| Connector type                   | USB Type-C® port                                                                                                                                       |
| Materials                        | Main unit: Aluminium, ABS resin, polycarbonate<br>Attachments: Silicone rubber, ABS resin, EVA resin<br>Belt Strap: Silicone rubber                    |
| Main unit size (W×D×H)           | Approximately 75×37×131 mm/2.96×1.46×5.16 in.<br>(main unit only)                                                                                      |
| Weight                           | Approximately 255 g/8.9 oz (main unit only)<br>Approximately 345 g/12.1 oz (with belt strap)                                                           |
| Accessories                      | 1 belt strap, 1 each of 4 attachments, 1 dedicated USB cable<br>[cable length approximately 46 cm/18.11 in. (not including connectors)], 1 storage bag |
| Storage temperature/<br>humidity | Temperature: 5 to 40 °C/41 to 104 °F;<br>humidity: 25 to 75 % RH (without condensation)                                                                |
| Made in                          | China                                                                                                                                                  |

\*1 Standard when charging fully discharged battery to full power.

\*2 Depends on operation and environment.

| Check with care                                                                     |                                               | Inspect your refresh gun that you have used for many years!                                                                                                                                                       |                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Have you noticed any of the following?</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Abnormal sound or vibration during charging or operation</li> <li>● Main unit becomes extremely hot</li> <li>● Main unit is deformed or emits a burning smell</li> </ul> | <b>Cease usage</b>                                                                                                               |
|                                                                                     |                                               |                                                                                                                                                                                                                   | To prevent accidents, turn off the power or unplug the dedicated USB cable, and arrange for the dealer to perform an inspection. |

Trademark and name of the manufacturer:

## ELECOM CO., LTD.

Fushimimachi 4-1-1, Chuo-ku, Osaka City  
www.elecom.co.jp/global/

- ELECOM CO., LTD. owns the copyright of this manual.
- Unauthorised copying and/or reproducing of all or part of this manual is prohibited.
- If you have any concerns or question regarding this manual, please contact the retailer from whom you purchased this product.
- The specifications and appearance of this product may be changed without prior notice for product improvement purposes.
- We shall bear no responsibility for any device failure or malfunction of other devices resulting from the use of this product.
- When exporting this product, check the export regulations for the country of origin.
- The images are for illustration purposes only and may differ from your actual product.
- The company and product names on the packaging and the manual are, in general, trademarks or registered trademarks of their respective companies.
- USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum.

## Global Support



www.elecom.co.jp/r/s536

A customer who purchases outside Japan should contact the local retailer in the country of purchase for enquiries.  
In “ELECOM CO., LTD. (Japan)”, no customer support is available for enquiries about purchases or usage in/from any countries other than Japan. Also, no language other than Japanese is available.  
Replacements will be made under stipulation of the Elecom warranty.

Refresh Gun  
Manual, Safety precautions, and Compliance with regulations  
1st edition, September 3, 2024

# ELECOM

©2024 ELECOM Co., Ltd. All Rights Reserved.

MSC-HCR-GN01\_0345\_ver.111(engb)

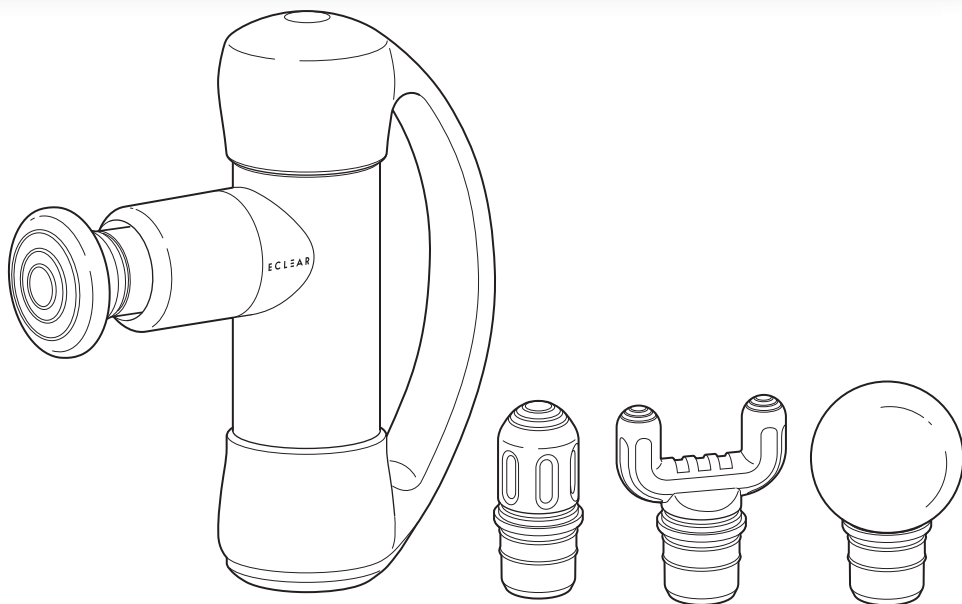
# E C L E A R

## Refresh Gun

— Model Strap Pegangan —

## Manual

Seri HCR-GN01



Terima kasih karena Anda telah membeli produk ini.

- Manual ini mencakup panduan pengguna dan tindakan pencegahan untuk penanganan produk yang aman.
- Bacalah Manual Petunjuk ini sebelum menggunakan produk.
- Produk ini bukan peralatan medis.

# Daftar Isi

## Pengantar

- Tindakan Pencegahan (Pastikan untuk selalu mengikuti tindakan pencegahan ini.) ..... 3
- Isi Kemasan ..... 7
- Nama-nama setiap komponen ..... 8
  - Unit utama ..... 8
  - Kabel USB Khusus ..... 8

## Persiapan

- Mengisi Daya ..... 9
  - LED indikator daya dan pengisian daya ..... 9

## Cara penggunaan

- Cara penggunaan ..... 10
- Contoh penggunaan ..... 12

## Jika diperlukan

- Pemeliharaan ..... 13
- Cara penyimpanan ..... 13
- Membuang produk ini ..... 14
  - Informasi mengenai daur ulang baterai lithium-ion ..... 14
- Masalah ..... 15
- Spesifikasi Dasar ..... 16

# Tindakan Pencegahan

(Pastikan untuk selalu mengikuti tindakan pencegahan ini.)

Untuk mencegah cedera pribadi atau kerusakan properti pengguna dan orang lain, pastikan untuk mengikuti tindakan pencegahan yang diuraikan di bawah ini.

■ Tabel berikut mengelompokkan dan menjelaskan tingkat kemungkinan kerusakan atau risiko yang disebabkan oleh penyalahgunaan produk ini.

|                                                                                                    |                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>PERINGATAN</b> | Bagian dengan judul ini memiliki konten yang "diasumsikan memiliki kemungkinan kematian atau menderita cedera serius".                         |
|  <b>PERHATIAN</b>  | Bagian dengan judul ini memiliki konten yang "memiliki kemungkinan menderita cedera atau diasumsikan memiliki kemungkinan kerusakan properti". |

|                                                                                   |                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
|  | Simbol ini mengacu pada hal-hal yang tidak boleh dilakukan atau "dilarang". |
|  | Simbol ini menandakan bahwa tindakan harus dilakukan.                       |

## PERINGATAN



Semua orang yang memiliki salah satu kondisi berikut harus berkonsultasi dengan dokter sebelum menggunakan produk ini.

- Orang yang memiliki implan alat listrik medis yang rentan terhadap gangguan elektromagnetik, seperti alat pacu jantung
- Orang yang sedang menjalani perawatan medis dari dokter, terutama orang yang merasa tidak sehat
- Orang yang memiliki tumor ganas
- Orang yang memiliki gangguan jantung
- Wanita hamil atau yang baru saja melahirkan
- Orang yang memiliki alergi logam
- Orang yang memiliki disfungsi persepsi akibat kegagalan peredaran darah perifer yang parah karena kondisi seperti diabetes
- Orang yang memiliki luka di kulit
- Orang yang membutuhkan istirahat
- Orang yang memiliki suhu tubuh 38 °C atau lebih tinggi (selama demam)
  - \* Contoh 1: Peradangan akut dengan gejala (seperti kelelahan, menggigil, dan tekanan darah tidak stabil)
  - \* Contoh 2: Ketika merasa lemah
- Orang yang mengalami osteoporosis, atau kondisi akut (yang menyakitkan) seperti tulang belakang retak, otot tegang atau tertarik
- Orang yang memiliki kelainan pada tulang belakang atau skoliosis
- Orang yang mengalami hernia diskus
- Kondisi lain di mana Anda menyadari adanya masalah fisik tertentu, atau sedang dirawat oleh institusi medis

Menggunakan produk ini dalam kondisi demikian dapat menyebabkan kecelakaan atau masalah kesehatan.

### PERINGATAN

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Orang-orang berikut tidak boleh menggunakan produk ini:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Orang yang dilarang melakukan pijat oleh dokter mereka</li> <li>* Contoh: orang yang memiliki penyakit penggumpalan darah (emboli), aneurisma akut, varises akut, berbagai jenis dermatitis, atau infeksi kulit (termasuk peradangan hipodermik).</li> </ul> <p>Menggunakan produk ini dapat memperparah gejala.</p>            |
|  | <p>Jangan menggunakan produk ini untuk tujuan apa pun selain yang dijelaskan dalam manual ini. Selain itu, jangan menggunakan produk ini di kepala, wajah, dada, perut, daerah tulang (seperti siku dan lutut), dan daerah kemaluan. Hal ini dapat menyebabkan kecelakaan atau cedera.</p>                                                                                                                                              |
|  | <p>Jangan menggunakan kepala pijat dengan kekuatan berlebih. Selain itu, jangan menggunakan kepala pijat selain yang dibuat secara khusus untuk produk ini. Hal ini dapat menyebabkan kecelakaan atau cedera.</p>                                                                                                                                                                                                                       |
|  | <p>Jangan menggunakan produk ini pada orang yang tidak dapat memberikan persetujuan atau tidak dapat mengoperasikannya sendiri. Jangan biarkan anak-anak menggunakan atau bermain dengan produk ini. Jangan menyimpan atau menggunakan produk ini di tempat yang dapat dijangkau anak-anak. Hal ini dapat menyebabkan kecelakaan, cedera, atau kegagalan fungsi. Jika ada bagian yang tertelan, segera konsultasikan dengan dokter.</p> |
|  | <p>Jangan menggunakan produk ini dengan berdiri atau duduk di atas unit utama. Hal ini dapat menyebabkan kecelakaan, cedera, atau kegagalan fungsi.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | <p>Jangan membongkar, memperbaiki, atau memodifikasi produk ini. Hal ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

### PERHATIAN

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Jangan menggunakan produk ini selama lebih dari 10 menit per hari. Selain itu, jangan menggunakan produk ini di satu tempat selama lebih dari 3 menit. Hal ini dapat menyebabkan kecelakaan atau masalah kesehatan.</p> |
|  | <p>Pastikan untuk memegang produk ini di tangan Anda. Jika tidak, hal ini dapat menyebabkan kecelakaan, cedera, atau kegagalan fungsi.</p>                                                                                 |
|  | <p>Jika Anda merasakan sesuatu yang tidak biasa saat menggunakan produk ini, segera hentikan penggunaan dan konsultasikan dengan dokter. Penggunaan berkelanjutan dapat menyebabkan kecelakaan atau masalah kesehatan.</p> |
|  | <p>Setelah digunakan, matikan produk ini dengan tombol daya. Jika tidak, hal ini dapat menyebabkan kecelakaan, cedera, atau kegagalan fungsi.</p>                                                                          |

## PERHATIAN

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Jika Anda menemukan cacat, segera hentikan penggunaan, matikan daya, dan hubungi penjual tempat Anda membeli produk ini.<br>Penggunaan berkelanjutan dapat menyebabkan kecelakaan atau cedera.                                                                                                                           |
|    | Jangan menggunakan produk ini dalam situasi berikut.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Ketika sangat lelah</li> <li>• Ketika berada di bawah pengaruh alkohol</li> <li>• Ketika eksem kambuh</li> </ul> Menggunakan produk ini dalam situasi tersebut dapat menyebabkan masalah kesehatan.                     |
|    | Jangan menggunakan produk ini 1 jam sebelum atau sesudah makan.<br>Hal ini dapat menyebabkan masalah kesehatan.                                                                                                                                                                                                          |
|    | Jangan tidur saat menggunakan produk ini.<br>Hal ini dapat menyebabkan kecelakaan atau cedera.                                                                                                                                                                                                                           |
|    | Jangan menggunakan produk ini saat berada di kasur (atau tempat tidur), di dalam kotatsu (meja berpemanas Jepang), atau tertutup selimut.<br>Selain itu, jangan menggunakan produk ini di dekat perangkat pemanas, seperti heater, atau saat merokok.<br>Hal ini dapat menyebabkan kebakaran akibat kenaikan suhu motor. |
|    | Jangan memasang benda keras seperti aksesoris ke produk ini.<br>Hal ini dapat menyebabkan cedera.                                                                                                                                                                                                                        |
|    | Jangan sampai produk ini jatuh atau terkena benturan keras.<br>Hal ini dapat menyebabkan sengatan listrik, cedera, atau kegagalan fungsi.                                                                                                                                                                                |
|    | Jangan menggunakan bensin, tiner, alkohol, atau air panas ketika membersihkan.<br>Hal ini dapat menyebabkan perubahan warna atau bentuk.                                                                                                                                                                                 |
|  | Jangan menggunakan produk ini di tempat dengan kelembapan tinggi, seperti kamar mandi, dan di bawah air.<br>Hal ini dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran, atau kegagalan fungsi.                                                                                                                                |
|  | Jangan menggunakan produk ini saat mengemudikan mobil, sepeda motor, sepeda, dan sebagainya.<br>Hal ini dapat menyebabkan kecelakaan atau masalah.                                                                                                                                                                       |
|  | Hindari menyentuh port pengisian daya dengan bagian tubuh mana pun seperti tangan atau jari Anda.<br>Hal ini dapat menyebabkan sengatan listrik atau kegagalan fungsi.                                                                                                                                                   |
|  | Jangan memasukkan benda logam apa pun ke dalam port pengisian daya.<br>Hal ini dapat menimbulkan panas atau menyebabkan kebakaran.                                                                                                                                                                                       |
|  | Hindari menarik atau menekuk kabel USB secara berlebihan, atau meletakkan benda berat di atas kabel.<br>Hal ini dapat menyebabkan kabel rusak atau putus, atau menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.                                                                                                              |

## PERHATIAN

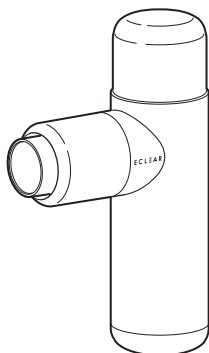
|                                                                                     |                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Jangan menggunakan produk ini jika kabel USB khusus rusak atau port USB longgar. Hal ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.                                                 |
|    | Jangan mengisi daya menggunakan transformator seperti konverter perjalanan. Hal ini dapat menimbulkan panas atau menyebabkan kebakaran.                                                     |
|    | Jangan mengisi daya di dalam mobil menggunakan stopkontak tambahan. Hal ini dapat menyebabkan kebakaran, menimbulkan panas, atau kegagalan fungsi.                                          |
|    | Jangan menyentuh kabel dengan tangan basah. Hal ini dapat menyebabkan sengatan listrik, kegagalan fungsi, atau kecelakaan.                                                                  |
|    | Jangan menggunakan kabel USB khusus untuk tujuan selain mengisi daya unit utama.                                                                                                            |
|    | Jangan pernah mengisi daya atau menggunakan produk ini saat unit utama basah. Hal ini dapat menimbulkan panas, menyebabkan sengatan listrik, atau kebakaran.                                |
|    | Gunakan produk ini setelah memastikan tombol daya berfungsi dengan normal.                                                                                                                  |
|    | Ketika menggunakan produk ini untuk pertama kali atau setelah lama tidak digunakan, periksa apakah produk ini berfungsi dengan benar sesuai dengan manual petunjuk ini.                     |
|    | Sebelum digunakan, pastikan tidak ada retakan atau kerusakan pada unit utama dan kepala pijat. Hal ini dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran, atau kegagalan fungsi.                |
|    | Saat mengisi daya, masukkan kabel USB khusus sepenuhnya dengan aman. Mengisi daya tanpa memasukkan terminal USB sepenuhnya dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.               |
|    | Jangan menarik kabel. Sebagai gantinya, pegang konektor saat melepas kabel USB khusus dari unit utama. Menarik kabel dapat menyebabkan sengatan listrik, korsleting, atau kegagalan fungsi. |
|   | Isi daya setidaknya setiap tiga bulan. Anda tidak akan dapat menggunakan produk ini jika dayanya benar-benar habis.                                                                         |
|  | Jika terjadi kegagalan daya selama pengisian, segera hentikan pengisian daya. Jika tidak, hal ini dapat menyebabkan sengatan listrik, kegagalan fungsi, atau kecelakaan.                    |
|  | Saat membuang produk ini, ikuti petunjuk dari pemerintah kota setempat.                                                                                                                     |
|  | Pastikan untuk membaca manual petunjuk dengan saksama sebelum menggunakan produk ini. Selain itu, periksa apakah ada kelainan pada perangkat sebelum digunakan.                             |
|  | Jagalah unit utama tetap bersih agar Anda dapat menggunakannya tanpa masalah di lain waktu. Simpan produk ini jauh dari kelembapan, suhu tinggi, dan sinar matahari langsung.               |

# Isi Kemasan

Periksa kemasan untuk memastikan semua isinya lengkap sebelum menggunakan produk ini. Pengemasan telah diupayakan sebaik mungkin. Namun, jika terdapat kekurangan atau kerusakan, silakan hubungi penjual tempat Anda membeli produk ini.

☒ Pastikan bahwa semua item berikut ada di dalam kemasan sebelum menggunakan produk ini.

☐ Unit utama



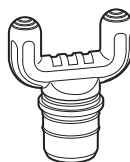
☐ 4 jenis kepala pijat



Ujung datar



Pinpoint  
Shiatsu 1 ujung

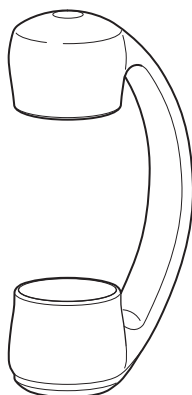


Pinpoint  
Shiatsu 2 ujung

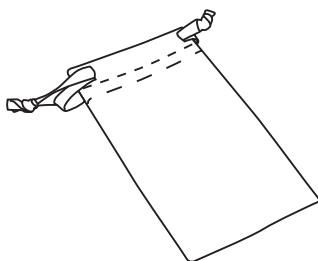


Ujung bola

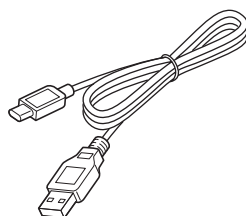
☐ Strap pegangan



☐ Tas penyimpanan



☐ Kabel USB khusus



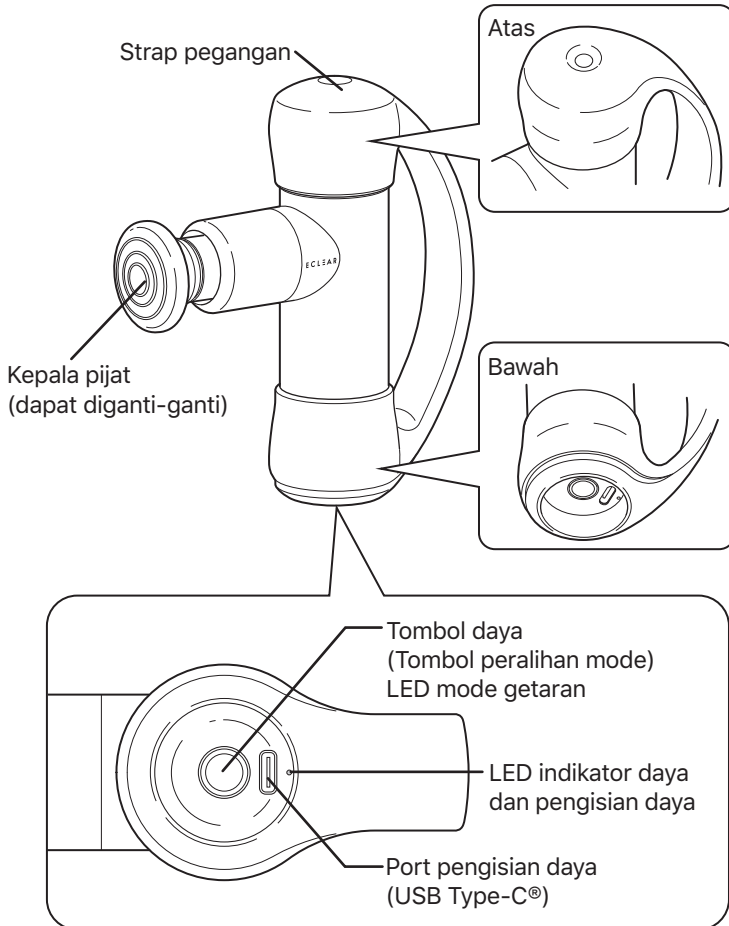
\* Adaptor AC tidak disertakan.

# Nama-nama setiap komponen

## ■ Unit utama

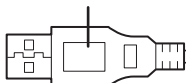
Perhatikan arah pemasangan strap pegangan.

Memasangny ke arah yang salah dapat menyebabkan kerusakan.

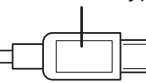


## ■ Kabel USB Khusus

Konektor USB-A



Konektor USB Type-C

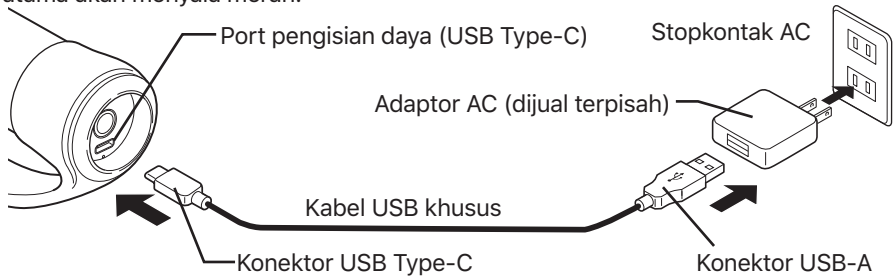


# Mengisi Daya Waktu pengisian baterai: Kira-kira 4 jam

Pastikan untuk mengisi penuh produk ini sebelum menggunakannya (segera setelah membeli produk atau ketika produk tidak digunakan selama berjam-jam) atau ketika daya habis akibat penggunaan.

## 1 Sambungkan konektor USB Type-C yang dapat diisi ulang dari kabel USB khusus ke port pengisian daya (USB Type-C) produk ini.

Saat terhubung dengan benar, LED indikator daya dan pengisian daya pada unit utama akan menyala merah.



## 2 Saat pengisian daya selesai, LED indikator daya dan pengisian daya akan berubah dari merah menjadi hijau.

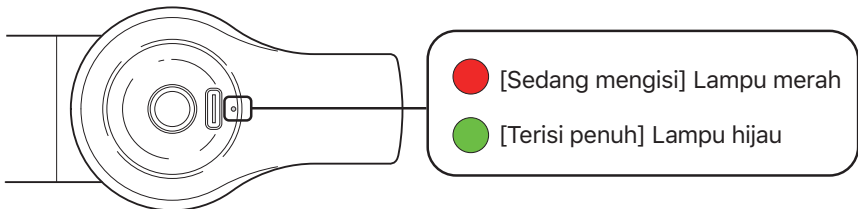
Setelah pengisian daya selesai, lepaskan kabel USB khusus dari unit utama demi keamanan.

Produk ini dapat digunakan selama kira-kira 4,5 jam dengan sekali pengisian daya.



Waktu pengoperasian tergantung pada mode pengoperasian dan lingkungan penggunaan.

## ■ LED indikator daya dan pengisian daya



### PERHATIAN

- Gunakan adaptor AC dengan output USB DC 5 V/2 A atau lebih.
- Menggunakan konverter perjalanan atau konverter daya lainnya untuk mengisi daya produk ini dapat menyebabkan panas berlebih atau kebakaran.
- Jangan mengisi daya jika kabel USB atau port pengisian daya (USB Type-C) dari unit utama basah.
- Produk ini tidak dapat digunakan saat mengisi daya.
- Waktu pengoperasian akan berkurang secara bertahap dengan setiap pengisian daya. Jika waktu pengoperasian menjadi sangat singkat, artinya baterai telah mencapai akhir masa pakainya. Namun, baterai tidak dapat diganti.

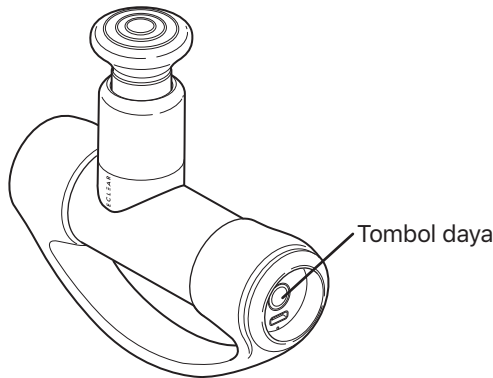
# Cara penggunaan

## 1 Pastikan untuk mematikan daya sebelum memasang kepala pijat.

Unit utama akan bergetar sedikit saat kepala pijat dipasang atau dilepas.

## 2 Nyalakan daya

Tekan dan tahan tombol daya selama sekitar 2 detik. Produk akan menyala dan getaran akan dimulai dalam "Mode 1 (mode dengan getaran terlemah)". LED mode getaran menyala hijau.



## 3 Mode peralihan

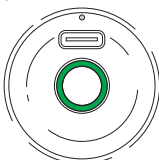
Anda dapat beralih mode saat produk sedang beroperasi dengan menekan tombol daya (mode peralihan).

\* Setiap kali produk dinyalakan, getaran akan selalu dimulai dalam "Mode 1 (mode dengan getaran terlemah)".

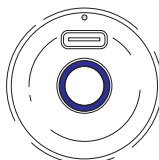
\* Mode akan berubah dengan cara yang dijelaskan di bawah ini setiap kali tombol daya (mode peralihan) ditekan.

"Mode 1: 1600 rpm" → "Mode 2: 2200 rpm" → "Mode 3: 2800 rpm" → "Mode otomatis: 1600~2800 rpm" → "Mode 1: 1600 rpm"...

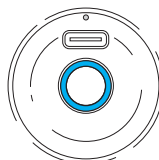
\* "Mode otomatis": Frekuensi akan berubah sesuai dengan seberapa kuat produk ini menekan tubuh Anda.



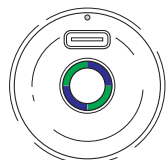
Mode 1:  
1600 rpm  
(Lampu hijau)



Mode 2:  
2200 rpm  
(Lampu biru)



Mode 3:  
2800 rpm  
(Lampu biru muda)



Mode otomatis:  
1600 hingga 2800 rpm  
(Lampu bergantian menyala antara hijau dan biru.)

#### 4 Tekan produk ini pada area tubuh yang diinginkan.

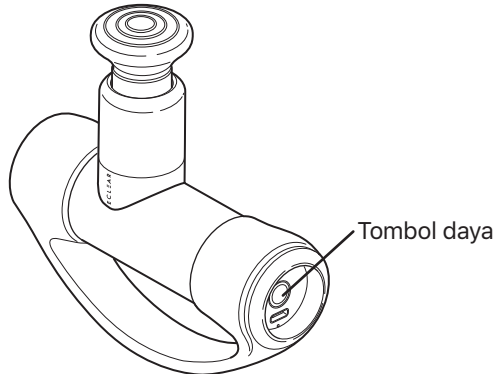
Gunakan pegangan dan tekan produk ini pada kulit Anda dengan ringan. Saat menggunakan strap pegangan, masukkan tangan Anda pada strap dan genggam pegangannya.

Gunakan di satu tempat paling lama 3 menit secara terus-menerus.

#### 5 Mematikan

Tekan dan tahan tombol daya selama sekitar 2 detik.

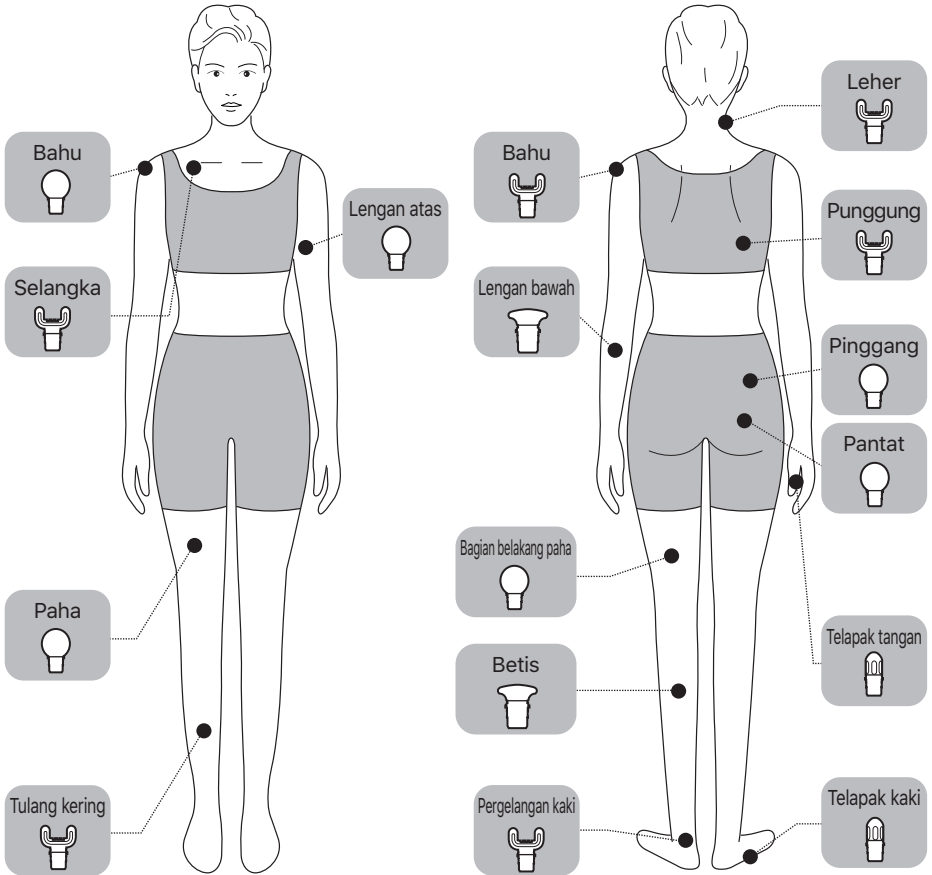
Sekitar 10 menit setelah menyalakan daya, perangkat akan mati secara otomatis.



#### PERHATIAN

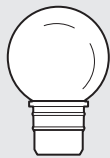
- Jika Anda merasa sakit saat menggunakan produk ini, gunakan handuk sebagai alas tubuh.
- Jika digunakan secara langsung pada kulit, jangan menggunakan produk ini bersama kosmetik dasar, minyak, krim, dan produk sejenis lainnya.
- Jangan meninggalkan produk ini di lokasi yang memiliki suhu atau kelembapan tinggi, terkena sinar matahari langsung, atau dalam jangkauan anak kecil.
- Jika gaya yang berlebihan diberikan pada bagian yang bergetar, misalnya ketika kepala pijat menekan tubuh dengan kuat, maka getaran akan berhenti demi keamanan. Jangan terlalu kuat menekan produk ini pada tubuh Anda.

# Contoh penggunaan



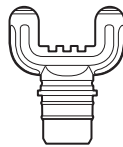
Ujung datar

Memijat area yang diinginkan dengan ujung yang datar. Disarankan untuk area yang memiliki otot besar dan sedikit tulang, seperti lengan dan betis.



Ujung bola

Memijat dengan sentuhan yang ringan dan lembut. Disarankan untuk area yang memiliki otot dekat dengan tulang dan otot besar, seperti bahu, punggung, dan paha.



Pinpoint Shiatsu 2 ujung

Kepala pijat ini memungkinkan dua titik untuk dipijat secara bersamaan, memijat otot-otot di sekitar tulang. Disarankan untuk otot-otot seperti otot selangka dan trapezius, serta di sekitar tendon.



Pinpoint Shiatsu 1 ujung

Disarankan untuk area yang sempit, seperti telapak tangan dan telapak kaki, serta area yang membutuhkan stimulasi kuat karena kepala pijat ini berkonsentrasi pada satu titik.

# Pemeliharaan

Matikan daya sebelum melakukan pemeliharaan.

- Bersihkan unit utama, kepala pijat, dan strap pegangan dengan kain kering yang lembut.

Jika sangat kotor, rendam dan peras kain yang lembut, bersihkan dengan baik, lalu seka dengan kain kering.

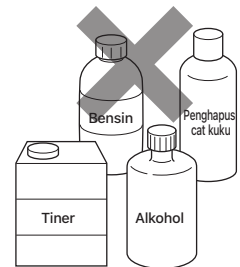


## PERHATIAN

- Hati-hati agar bagian dalam produk ini, port pengisian daya (USB Type-C), dan kabel USB tidak basah.
- Jangan menggunakan tiner, bensin, alkohol, atau air panas. Hal ini dapat menyebabkan perubahan warna atau bentuk.
- Tas penyimpanan tidak dapat dicuci.

# Cara penyimpanan

- Jangan menyimpan produk ini di tempat-tempat berikut:
  - Tempat yang terkena sinar matahari langsung
  - Tempat yang memiliki suhu tinggi, kelembapan tinggi, air atau debu berlebih
  - Tempat dengan getaran yang tinggi
  - Tempat menyimpan bahan kimia atau tempat yang menghasilkan gas korosif
- Letakkan produk ini di tempat yang jauh dari jangkauan anak-anak.
- Jika tidak digunakan untuk waktu yang lama, simpan produk ini dengan daya penuh pada suhu kamar (10 hingga 30 °C) sejauh mungkin.
- Isi daya produk ini setidaknya setiap tiga bulan. Produk ini tidak dapat digunakan jika dayanya benar-benar habis (baterai tersisa 0).



# Membuang produk ini

## ■ Informasi mengenai daur ulang baterai lithium-ion



### Li-ion 20

Baterai lithium-ion terpasang di dalam produk. Baterai lithium-ion adalah sumber daya berharga yang dapat didaur ulang, jadi kami meminta kerja sama Anda dalam daur ulang. Saat membuang produk ini, ikuti petunjuk dari pemerintah kota setempat.

- Saat membuang produk ini, jangan melepaskan baterainya.
- Jangan membuang produk ini sebagai limbah rumah tangga.

Baterai lithium-ion yang dibuang dapat menyebabkan bagian dalam truk sampah rusak, korsleting, dan kebakaran atau menimbulkan panas.

# Masalah

[illegible]

\* Jika cara di atas tidak menyelesaikan masalah, silakan hubungi penjual tempat Anda membeli produk ini.

# Spesifikasi Dasar

|                                   |                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nama merek                        | ECLEAR Refresh Gun - Model Strap Pegangan -                                                                                                           |
| Nomor model seri                  | HCR-GN01                                                                                                                                              |
| Voltase                           | 5 V DC/2 A                                                                                                                                            |
| Baterai                           | 7.4 V/1200 mAh                                                                                                                                        |
| Waktu pengisian baterai           | Kira-kira 4 jam *1                                                                                                                                    |
| Kemungkinan siklus pengisian daya | Kira-kira 300 siklus *2                                                                                                                               |
| Waktu pengoperasian               | Kira-kira 4,5 jam (terisi penuh, pada mode 3, tanpa tekanan) *2                                                                                       |
| Pengatur waktu                    | 10 menit                                                                                                                                              |
| Frekuensi getaran                 | Mode 1: 1600 rpm, Mode 2: 2200 rpm, Mode 3: 2800 rpm, Mode otomatis: 1600 hingga 2800 rpm                                                             |
| Jenis konektor                    | Port USB Type-C®                                                                                                                                      |
| Bahan                             | Unit utama: Aluminium, resin ABS, polikarbonat<br>Kepala Pijat: Karet silikon, resin ABS, resin EVA<br>Strap Pegangan: Karet silikon                  |
| Ukuran unit utama (P x L x T)     | Kira-kira 75 x 37 x 131 mm (hanya unit utama)                                                                                                         |
| Berat                             | Kira-kira 255 g (hanya unit utama)<br>Kira-kira 345 g (dengan strap pegangan)                                                                         |
| Aksesori                          | 1 strap pegangan, 4 kepala pijat (masing-masing satu), 1 kabel USB khusus (panjang kabel kira-kira 46 cm, tidak termasuk konektor), 1 tas penyimpanan |
| Suhu/kelembapan penyimpanan       | Suhu: 5 hingga 40 °C;<br>Kelembapan: relatif 25% sampai 75% (tanpa kondensasi)                                                                        |
| Buatan                            | China                                                                                                                                                 |

\*1 Standar saat mengisi daya baterai yang sepenuhnya habis hingga penuh.

\*2 Tergantung pada pengoperasian dan lingkungan.

| Periksa dengan hati-hati                                                            |                                                     | Periksa refresh gun yang telah Anda gunakan selama bertahun-tahun!                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pernakah Anda mengalami salah satu masalah berikut? | <ul style="list-style-type: none"><li>•Suara atau getaran yang tidak normal selama pengisian daya atau pengoperasian</li><li>•Unit utama menjadi sangat panas</li><li>•Unit utama berubah bentuk atau mengeluarkan bau terbakar</li></ul> | <div>Hentikan pengguna#naan</div> <div>Untuk mencegah kecelakaan, matikan daya atau cabut kabel USB khusus, lalu mintalah dealer untuk melakukan inspeksi.</div> |
|                                                                                     |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                  |

Trademark and name of the manufacturer:

## ELECOM CO., LTD.

Fushimimachi 4-1-1, Chuo-ku, Osaka City  
www.elecom.co.jp/global/

- ELECOM CO., LTD. memiliki hak cipta atas manual ini.
- Dilarang menyalin dan/atau mereproduksi semua atau sebagian dari manual ini secara tidak sah.
- Jika Anda memiliki kekhawatiran atau pertanyaan apa pun tentang manual ini, silakan hubungi penjual tempat Anda membeli produk ini.
- Spesifikasi dan tampilan produk ini dapat berubah tanpa pemberitahuan sebelumnya untuk tujuan peningkatan produk.
- Kami tidak bertanggung jawab atas kegagalan perangkat atau kegagalan fungsi perangkat lain yang timbul akibat penggunaan produk ini.
- Saat produk diekspor, harap periksa dengan saksama semua peraturan ekspor negara asal.
- Gambar-gambar yang tertera hanyalah untuk ilustrasi dan mungkin berbeda dari produk asli.
- Nama perusahaan dan nama produk pada kemasan dan manual adalah, secara umum, merek dagang atau merek dagang terdaftar dari masing-masing perusahaan.
- USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum.

## Dukungan Global



www.elecom.co.jp/r/s536

Pelanggan yang membeli di luar Jepang harus menghubungi penjual setempat di negara pembelian untuk pertanyaan apa pun. Dukungan pelanggan di "ELECOM CO., LTD. (Jepang)" tidak tersedia untuk pertanyaan mengenai pembelian atau penggunaan di/dari negara lain selain Jepang. Selain itu, tidak tersedia bahasa lain selain bahasa Jepang. Penggantian akan dilakukan sesuai dengan ketentuan garansi ELECOM.

Refresh Gun  
Manual, Tindakan Pencegahan, dan Kepatuhan terhadap Peraturan  
Edisi ke-1, 3 September 2024

# ELECOM

©2024 ELECOM Co., Ltd. All Rights Reserved.

MSC-HCR-GN01\_0345\_ver.111(id)

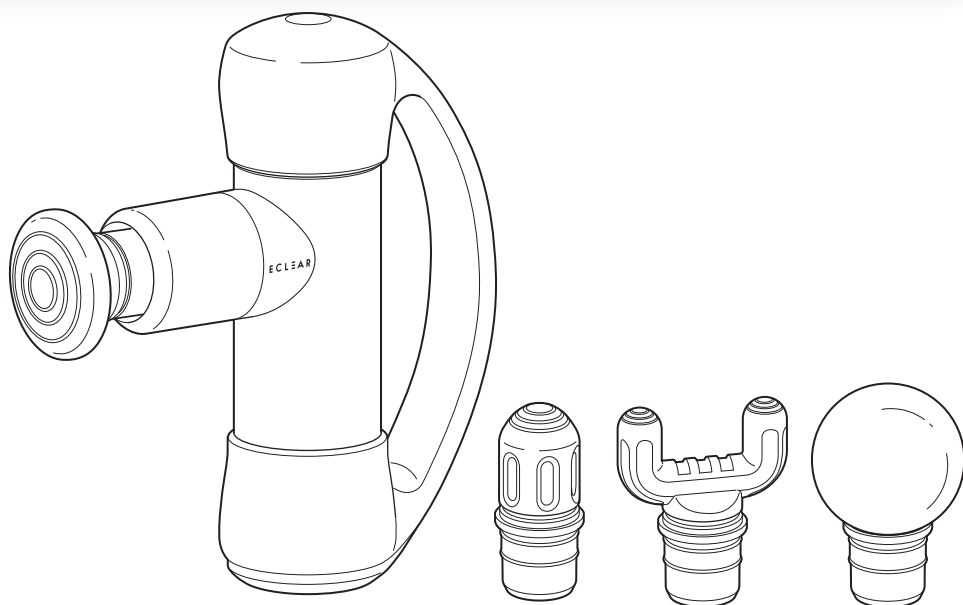
# E C L E A R

## Refresh Gun

— Model Tali Pengikat —

## Manual

Siri HCR-GN01



Terima kasih kerana membeli produk ini.

- Manual ini menyertakan panduan pengguna dan langkah berjaga-jaga untuk pengendalian produk yang selamat.
- Sila baca Manual Arahan ini sebelum menggunakan.
- Produk ini bukan peralatan perubatan.

# Jadual Kandungan

## Pengenalan

Langkah Berjaga-jaga keselamatan (Pastikan anda sentiasa mematuhi langkah berjaga-jaga ini.) ..... 3

Kandungan Pakej.....7

Nama-nama komponen individu ..... 8

    ■ Unit utama .....8

    ■ Kabel USB Khas .....8

## Persiapan

Mengecas ..... 9

    ■ LED penanda pengecasan dan kuasa .....9

## Cara menggunakan

Cara menggunakan .....10

Contoh penggunaan.....12

## Apabila perlu

Penyenggaraan.....13

Cara menyimpan.....13

Melupuskan produk ini .....14

    ■ Mengenai pengitaran semula bateri lithium-ion.....14

Masalah.....15

Spesifikasi Asas.....16

# Langkah Berjaga-jaga keselamatan

(Pastikan anda sentiasa mematuhi langkah berjaga-jaga ini.)

Bagi mengelakkan kecederaan peribadi atau kerosakan kepada harta benda pengguna dan orang lain, sila patuhi langkah berjaga-jaga yang digariskan di bawah.

■ Dalam jadual berikut, tahap kerosakan yang mungkin terjadi atau risiko yang disebabkan oleh penyalahgunaan produk ini dikategorikan dan diterangkan.

|                                                                                                 |                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>AMARAN</b> | Bahagian dengan tajuk ini mempunyai kandungan yang "diandaikan mempunyai kemungkinan kematian atau mengalami kecederaan serius."                                            |
|  <b>AWAS</b>   | Bahagian dengan tajuk ini mempunyai kandungan yang "mempunyai kemungkinan mengalami kecederaan atau diandaikan mempunyai kemungkinan berlaku kerosakan harta benda sahaja." |

|                                                                                   |                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Simbol ini merujuk kepada perkara-perkara yang tidak boleh dilakukan, iaitu "dilarang". |
|  | Simbol ini menandakan tindakan wajib yang mesti dilakukan.                              |

|  <b>AMARAN</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                | <p>Individu yang mengalami mana-mana keadaan yang berikut harus mendapatkan nasihat doktor sebelum menggunakan.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Orang yang menggunakan alat implan elektrik perubatan yang mudah terdedah kepada gangguan elektromagnet seperti perentak jantung</li><li>• Orang yang sedang menerima rawatan perubatan daripada doktor, terutamanya mereka yang berasa tidak sihat</li><li>• Orang yang mempunyai tumor malignan</li><li>• Orang yang menghidap masalah jantung</li><li>• Wanita hamil atau mereka yang baru melahirkan anak</li><li>• Orang yang mempunyai alahan terhadap logam</li><li>• Orang yang mengalami masalah fungsi persepsi yang timbul daripada kegagalan peredaran darah periferai yang teruk disebabkan penyakit seperti kencing manis</li><li>• Orang yang mempunyai luka pada kulit mereka</li><li>• Orang yang memerlukan rehat</li><li>• Orang yang mempunyai suhu badan 38°C atau lebih tinggi (semasa demam)<ul style="list-style-type: none"><li>* Contoh 1: Simptom keradangan akut (seperti keletihan, menggigil, dan tekanan darah yang turun naik)</li><li>* Contoh 2: Apabila berasa lemah</li></ul></li><li>• Orang yang menghidap osteoporosis, atau penyakit akut (sangat sakit) seperti retak tulang belakang, otot kejang atau tegang</li><li>• Orang yang menghidap skoliosis atau mempunyai tulang belakang yang tidak normal</li><li>• Orang yang menghidap herniasi cakera</li><li>• Keadaan lain di mana anda menyedari tentang masalah fizikal tertentu, atau sedang dirawat oleh institusi perubatan</li></ul> <p>Menggunakan produk ini dalam keadaan-keadaan ini boleh menyebabkan kemalangan atau masalah kesihatan.</p> |

## **AMARAN**

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Orang-orang berikut tidak boleh menggunakan produk ini:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Orang yang doktornya melarang mereka berurut</li> <li>* Contoh: mereka yang menghidap penyakit darah beku (embolus), aneurisme teruk, varikos akut, pelbagai jenis dermatitis, atau jangkitan kulit (termasuk keradangan hipodermik).</li> </ul> <p>Menggunakan produk ini boleh menyebabkan simptom menjadi lebih teruk.</p>    |
|  | <p>Jangan gunakan produk ini untuk sebarang tujuan selain daripada yang diterangkan dalam manual ini. Selain itu, jangan gunakan di kepala, muka, dada, perut, bahagian bertulang (seperti siku dan lutut), dan bahagian kemaluan. Melakukan sedemikian boleh menyebabkan kemalangan atau kecederaan.</p>                                                                                                                                |
|  | <p>Jangan gunakan komponen tambahan dengan tekanan yang berlebihan. Selain itu, jangan gunakan komponen tambahan selain yang dibuat khusus untuk produk ini. Melakukan sedemikian boleh menyebabkan kemalangan atau kecederaan.</p>                                                                                                                                                                                                      |
|  | <p>Jangan gunakan produk ini pada orang yang tidak boleh memberi persetujuan atau tidak boleh mengendalikannya sendiri.</p> <p>Jangan biarkan kanak-kanak menggunakan atau bermain dengan produk ini. Jangan simpan atau gunakan produk ini di mana kanak-kanak boleh mencapainya. Melakukan sedemikian boleh menyebabkan kemalangan, kecederaan, atau kerosakan. Sekiranya terdapat bahagian yang tertelan, segera berjumpa doktor.</p> |
|  | <p>Jangan gunakan produk ini dengan berdiri atau duduk di atas unit utama. Melakukan sedemikian boleh menyebabkan kemalangan, kecederaan, atau kerosakan.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | <p>Jangan membuka bahagian-bahagian, membaiki, atau mengubah suai produk ini. Melakukan sedemikian boleh menyebabkan kebakaran atau renjatan elektrik.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## **AWAS**

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Jangan gunakan lebih daripada 10 minit sehari. Juga, jangan gunakan di satu bahagian lebih daripada 3 minit.</p> <p>Melakukan sedemikian boleh menyebabkan kemalangan atau masalah kesihatan.</p>                      |
|  | <p>Pastikan anda memegang produk ini dalam tangan anda.</p> <p>Tidak melakukan sedemikian boleh menyebabkan kemalangan, kecederaan, atau kerosakan.</p>                                                                   |
|  | <p>Jika anda merasa sesuatu yang ganjil semasa menggunakan, segera hentikan penggunaan dan berjumpa doktor.</p> <p>Penggunaan berterusan boleh menyebabkan kemalangan atau masalah kesihatan.</p>                         |
|  | <p>Selepas digunakan, matikannya dengan butang kuasa.</p> <p>Tidak melakukan sedemikian boleh menyebabkan kemalangan, kecederaan, atau kerosakan.</p>                                                                     |
|  | <p>Jika anda terlihat sebarang kecacatan, segera hentikan penggunaan, matikan kuasa, dan hubungi peruncit di mana anda membeli produk ini.</p> <p>Penggunaan berterusan boleh menyebabkan kemalangan atau kecederaan.</p> |

## **AWAS**

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p><b>Jangan gunakan dalam situasi berikut.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apabila terlalu letih</li> <li>• Apabila berada di bawah pengaruh alkohol</li> <li>• Apabila ekzema sedang merebak</li> </ul> <p>Menggunakan produk ini dalam situasi ini boleh menyebabkan masalah kesihatan.</p>     |
|    | <p><b>Jangan gunakan produk ini dalam 1 jam sebelum atau selepas makan.</b></p> <p>Menggunakan produk ini pada waktu-waktu tersebut boleh menyebabkan masalah kesihatan.</p>                                                                                                                                        |
|    | <p><b>Jangan tidur semasa menggunakan.</b></p> <p>Melakukan sedemikian boleh menyebabkan kemalangan atau kecederaan.</p>                                                                                                                                                                                            |
|    | <p><b>Jangan gunakan semasa di futon (atau katil) anda, di kotatsu (meja Jepun yang dipanaskan), atau semasa berselimut.</b></p> <p>Juga, jangan gunakannya berhampiran alat memanas, seperti pemanas, atau semasa merokok.</p> <p>Melakukan sedemikian boleh menyebabkan kebakaran akibat kenaikan suhu motor.</p> |
|    | <p><b>Jangan pasang objek keras seperti aksesori pada produk ini.</b></p> <p>Melakukan sedemikian boleh menyebabkan kecederaan.</p>                                                                                                                                                                                 |
|    | <p><b>Jangan jatuhkan produk ini atau mendedahkannya kepada impak yang kuat.</b></p> <p>Melakukan sedemikian boleh menyebabkan renjatan elektrik, kecederaan, atau kerosakan.</p>                                                                                                                                   |
|    | <p><b>Semasa membersihkan, jangan gunakan benzena, pencair cat, alkohol atau air panas.</b></p> <p>Melakukan sedemikian boleh menyebabkan perubahan warna atau perubahan bentuk.</p>                                                                                                                                |
|    | <p><b>Jangan gunakan produk ini di tempat-tempat berkelembapan tinggi, seperti bilik mandi, dan di bawah air.</b></p> <p>Penggunaan sedemikian boleh menyebabkan renjatan elektrik, kebakaran, atau kerosakan.</p>                                                                                                  |
|  | <p><b>Jangan gunakan produk semasa mengendalikan kereta, motosikal, basikal, dsb.</b></p> <p>Melakukan sedemikian boleh menyebabkan kemalangan atau masalah.</p>                                                                                                                                                    |
|  | <p><b>Elakkan menyentuh port pengecasan dengan mana-mana bahagian tubuh anda seperti tangan atau jari anda.</b></p> <p>Melakukan sedemikian boleh menyebabkan renjatan elektrik atau kerosakan.</p>                                                                                                                 |
|  | <p><b>Jangan masukkan sebarang objek logam ke dalam port pengecasan.</b></p> <p>Melakukan sedemikian boleh menjana haba atau menyebabkan kebakaran.</p>                                                                                                                                                             |
|  | <p><b>Elakkan menarik atau membengkokkan kabel USB secara berlebihan, atau meletakkan objek berat di atas kabel.</b></p> <p>Melakukan sedemikian boleh menyebabkan kabel rosak atau pecah, atau menyebabkan kebakaran atau renjatan elektrik.</p>                                                                   |
|  | <p><b>Jangan gunakan jika kabel USB khas rosak, atau port USB longgar.</b></p> <p>Menggunakan dalam keadaan sedemikian boleh menyebabkan kebakaran atau renjatan elektrik.</p>                                                                                                                                      |

## **AWAS**

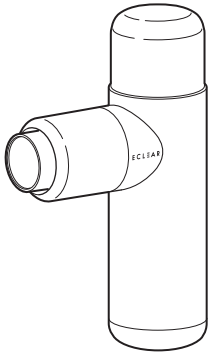
|                                                                                    |                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Jangan mengecas menggunakan 'transformer' seperti 'travel converter'. Melakukan sedemikian boleh menjana haba atau menyebabkan kebakaran.                                                     |
|    | Jangan mengecasnya di dalam kereta menggunakan soket kuasa tambahan. Melakukan sedemikian boleh menyebabkan kebakaran, penjaan haba, atau kerosakan.                                          |
|    | Jangan sentuh kabel dengan tangan yang basah. Melakukan sedemikian boleh menyebabkan renjatan elektrik, kerosakan atau kemalangan.                                                            |
|    | Jangan gunakan kabel USB khas bagi tujuan selain mengecas unit utama.                                                                                                                         |
|    | Jangan mengecas atau menggunakan produk ini apabila unit utama basah. Melakukan sedemikian boleh menyebabkan penjaan haba, renjatan elektrik, atau kebakaran.                                 |
|    | Gunakan produk selepas mengesahkan bahawa butang kuasa beroperasi dengan normal.                                                                                                              |
|    | Apabila anda menggunakannya untuk kali pertama atau selepas tidak menggunakannya untuk jangka masa yang panjang, sila periksa jika ia beroperasi dengan betul mengikut manual arahan ini.     |
|    | Sebelum menggunakan, pastikan tiada keretakan atau kerosakan pada unit utama dan komponen tambahan.<br>Ini boleh menyebabkan renjatan elektrik, kebakaran, atau kerosakan.                    |
|    | Semasa mengecas, masukkan kabel USB khas sepenuhnya dan dengan selamat. Mengecas tanpa memasukkan sepenuhnya terminal USB boleh menyebabkan kebakaran atau renjatan elektrik.                 |
|  | Jangan menarik kord. Sebaliknya pegang kabel sambungan semasa menanggalkan kabel USB khas dari unit utama.<br>Menarik kord boleh menyebabkan renjatan elektrik, litar pintas, atau kerosakan. |
|  | Cas sekurang-kurangnya sekali setiap tiga bulan.<br>Anda tidak boleh menggunakannya jika ia dinyahcas sepenuhnya.                                                                             |
|  | Jika bekalan elektrik terputus semasa mengecas, segera hentikan pengecasan. Tidak melakukan sedemikian boleh menyebabkan renjatan elektrik, kerosakan atau kemalangan.                        |
|  | Apabila melupuskan, ikut arahan daripada pemerintah perbandaran tempatan anda.                                                                                                                |
|  | Sila pastikan anda membaca Manual Arahan dengan teliti sebelum menggunakan. Juga, sila periksa alat untuk sebarang keganjilan sebelum menggunakan.                                            |
|  | Pastikan unit utama bersih supaya anda boleh menggunakannya tanpa masalah selepas itu. Simpan jauh dari kelembapan, suhu tinggi, dan sinar matahari langsung.                                 |

# Kandungan Pakej

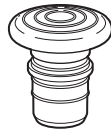
Periksa pakej untuk memastikan semua kandungan ada sebelum menggunakan produk ini. Segala usaha telah dilakukan untuk memastikan pembungkusan yang betul. Bagaimanapun, sekiranya terdapat sebarang kekurangan atau kerosakan, sila hubungi peruncit di mana anda membeli produk ini.

☒ Sahkan bahawa semua barangan berikut terdapat dalam pakej sebelum menggunakan produk ini.

☐ Unit utama



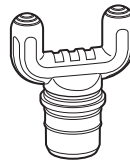
☐ Komponen tambahan ×4 jenis



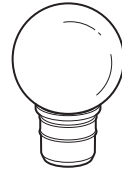
Jenis leper



Pinpoint  
Shiatsu 1-titik

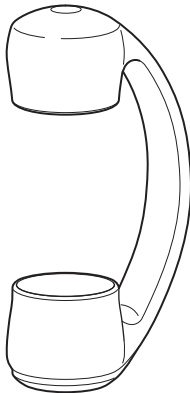


Pinpoint Shiatsu  
2-titik

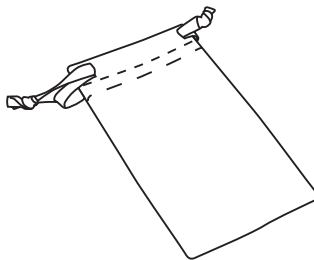


Jenis bola

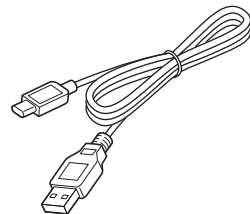
☐ Tali pengikat



☐ Beg simpanan



☐ Kabel USB khas



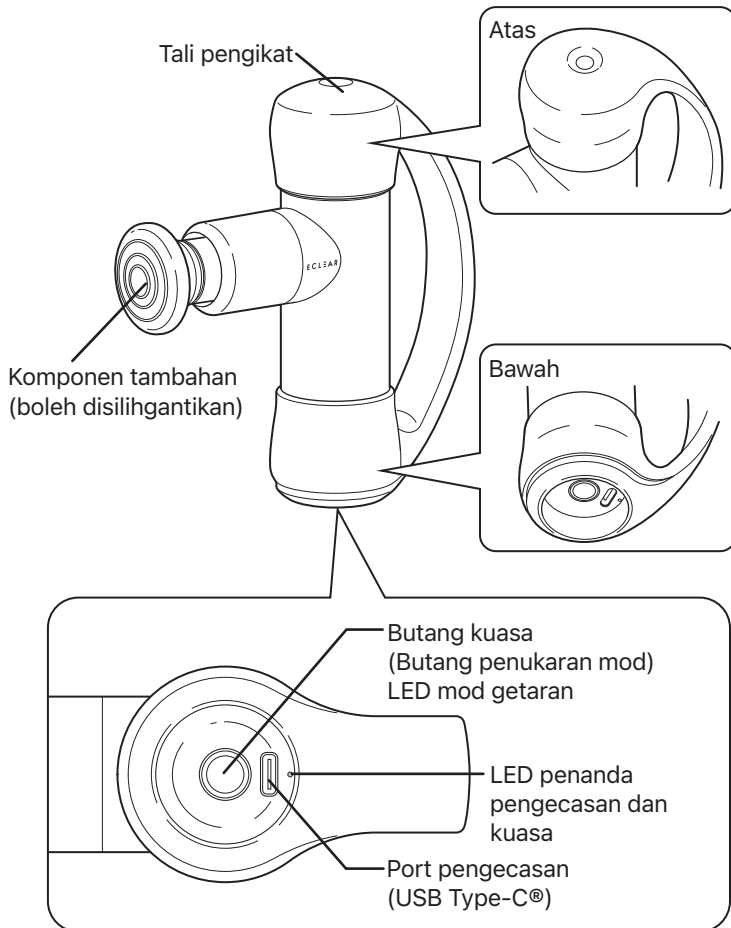
\* Plag penyesuai AC tidak disertakan.

# Nama-nama komponen individu

## ■ Unit utama

Perhatikan arah pemasangan tali pengikat.

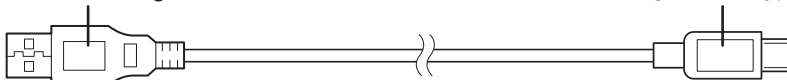
Memasanginya dalam arah yang salah boleh menyebabkan kerosakan.



## ■ Kabel USB Khas

Kabel sambungan USB-A

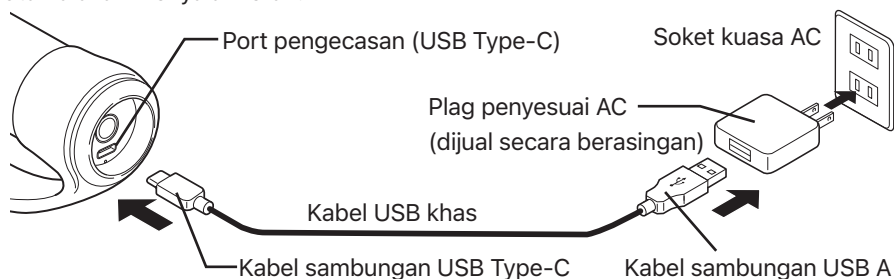
Kabel sambungan USB Type-C



# Mengecas Masa pengecasan: Kira-kira 4 jam

Pastikan anda mengecas produk sepenuhnya sebelum menggunakan (sejurus selepas membeli produk atau apabila produk sudah lama tidak digunakan) atau apabila cas telah habis digunakan.

- 1 Sambungkan kabel sambungan USB Type-C yang boleh dicas semula daripada kabel USB khas ke port pengecasan (USB Type-C) produk ini.** Apabila disambung dengan betul, LED penanda pengecasan dan kuasa pada unit utama akan menyala merah.

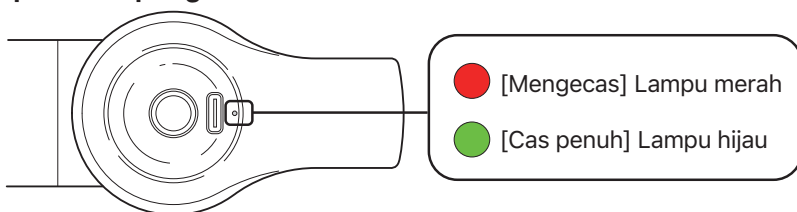


- 2 Apabila pengecasan selesai, LED penanda pengecasan dan kuasa akan bertukar dari merah ke hijau.** Setelah dicas, tanggalkan kabel USB khas dari unit utama untuk keselamatan. Produk ini boleh digunakan selama kira-kira 4.5 jam dengan satu cas.



Masa operasi bergantung kepada mod operasi dan persekitaran penggunaan.

## ■ LED penanda pengecasan dan kuasa



### AWAS

- Gunakan plag penyesuai AC dengan output USB sebanyak DC 5 V/2 A atau lebih.
- Menggunakan 'travel converter' atau mana-mana 'converter' kuasa yang lain untuk mengecas produk ini boleh menyebabkannya menjadi terlalu panas atau terbakar.
- Jangan mengecas jika kabel USB atau port pengecasan (USB Type-C) unit utama basah.
- Produk ini tidak boleh digunakan semasa mengecas.
- Masa operasi akan berkurang secara beransur-ansur dengan setiap cas. Sekiranya masa operasi menjadi sangat pendek, bateri telah mencapai akhir hayatnya. Bagaimanapun, ia tidak boleh diganti.

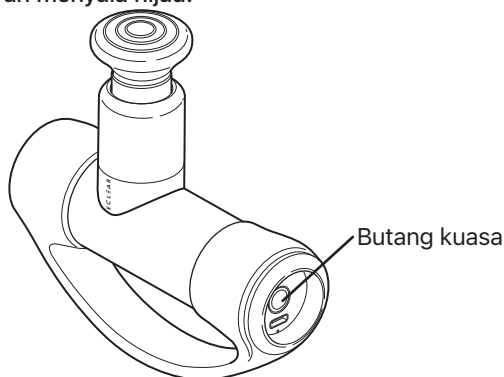
# Cara menggunakan

## 1 Pastikan kuasa dimatikan sebelum memasang komponen tambahan.

Unit utama akan bergetar sedikit apabila komponen tambahan dipasang atau ditanggalkan.

## 2 Menghidupkan kuasa

Tekan dan tahan butang kuasa selama kira-kira 2 saat. Kuasa akan hidup dan getaran akan bermula dalam "Mod 1 (mod dengan getaran paling lemah)". LED mod getaran menyala hijau.



## 3 Menukar mod

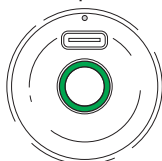
Anda boleh bertukar antara mod semasa produk sedang beroperasi dengan menekan butang kuasa (penukaran mod).

- \* Setiap kali kuasa dihidupkan, ia sentiasa bermula dalam "Mod 1 (mod dengan getaran paling lemah)".
- \* Mod bertukar secara yang diterangkan di bawah setiap kali butang kuasa (penukaran mod) ditekan.

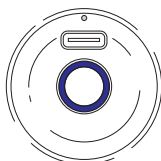
"Mod 1: 1600 rpm" → "Mod 2: 2200 rpm" → "Mod 3: 2800 rpm" →

"Mod automatik: 1600~2800 rpm" → "Mod 1: 1600 rpm"...

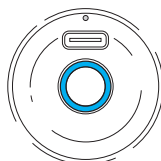
- \* "Mod automatik": Frekuensi berubah mengikut seberapa kuat produk ini ditekan pada tubuh anda.



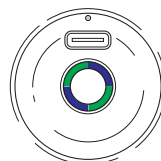
Mod 1:  
1600 rpm  
(Lampu hijau)



Mod 2:  
2200 rpm  
(Lampu biru)



Mod 3:  
2800 rpm  
(Lampu biru muda)



Mod automatik:  
1600 hingga 2800 rpm  
(Lampu berselang-seli antara hijau dan biru.)

#### 4 Tekan produk ini pada bahagian tubuh anda yang memerlukan perhatian.

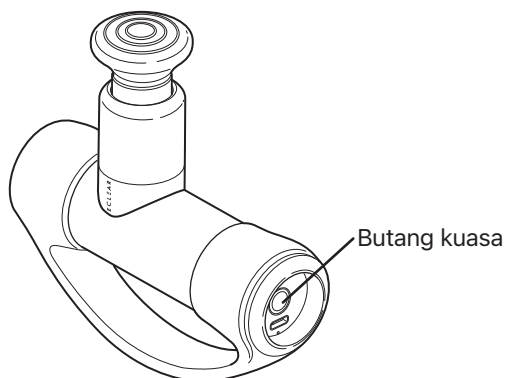
Genggam pemegang dan tekan produk ini pada kulit anda dengan ringan. Apabila menggunakan tali pengikat, masukkan tangan anda melalui tali pengikat dan genggam pemegangnya.

Gunakan di satu bahagian paling lama 3 minit secara berterusan.

#### 5 Mematikan

Tekan dan tahan butang kuasa selama kira-kira 2 saat.

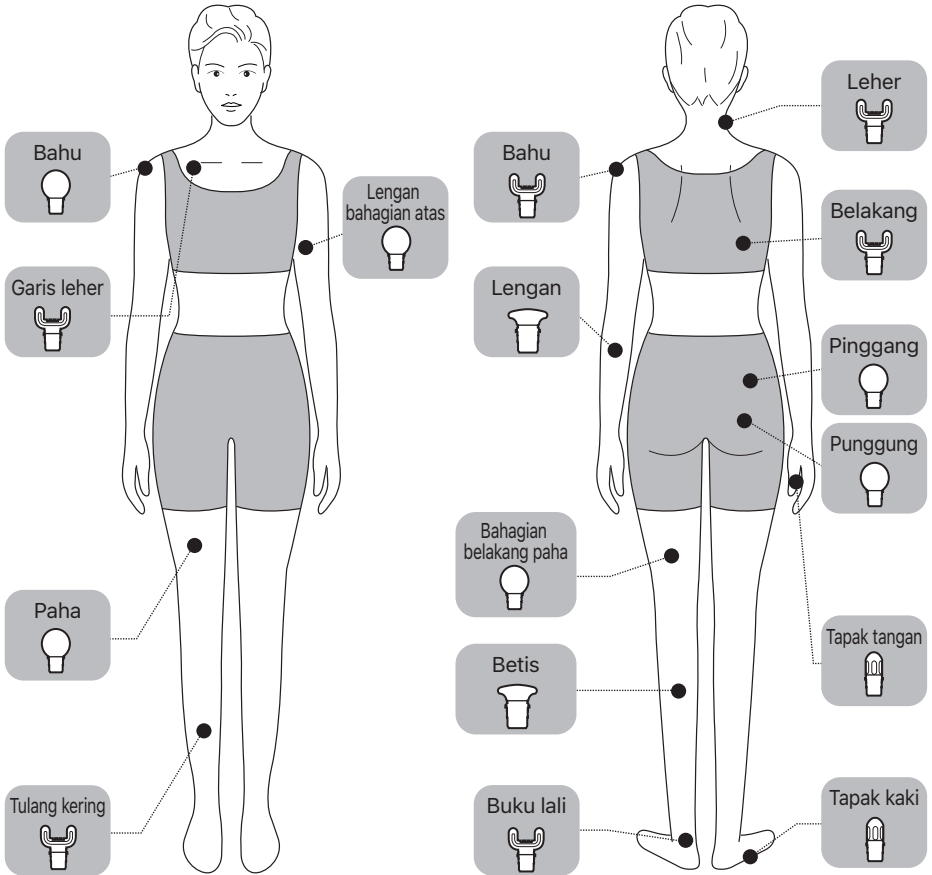
Kira-kira 10 minit selepas menghidupkan kuasa, alat akan mati secara automatik.



#### AWAS

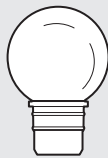
- Jika anda merasa sakit apabila menggunakan produk ini, sila gunakan tuala untuk mengalasnya.
- Apabila menggunakan pada kulit yang terdedah, jangan gunakan produk ini dengan kosmetik, minyak, krim dan produk asas seumpamanya yang lain.
- Jangan tinggalkan produk ini di lokasi dengan suhu atau kelembapan yang tinggi, di mana ia terdedah kepada sinar matahari langsung, atau dalam jangkauan kanak-kanak kecil.
- Jika tekanan yang berlebihan dikenakan pada bahagian yang bergetar seperti apabila komponen tambahan ditekan dengan kuat pada tubuh, getaran akan berhenti untuk keselamatan. Jangan menekannya dengan kuat pada tubuh anda.

# Contoh penggunaan



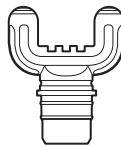
Jenis leper

Gunakan di bahagian tubuh yang memerlukan perhatian dengan permukaan yang rata. Disyorkan untuk bahagian dengan otot-otot besar dan tidak banyak tulang, seperti lengan dan betis.



Jenis bola

Dengan ciri-ciri sentuhan ringan dan lembut. Disyorkan untuk bahagian dengan otot-otot berdekatan tulang dan otot-otot besar, seperti bahu, belakang, dan paha.



Pinpoint Shiatsu 2-titik

Bentuk ini membolehkan dua bahagian diurut pada masa yang sama, mengurut otot-otot di sekeliling tulang. Disyorkan untuk otot-otot seperti garis leher dan otot-otot trapezius, dan sekitar tendon.



Pinpoint Shiatsu 1-titik

Disyorkan untuk bahagian yang sempit, seperti tangan dan tapak kaki, dan bahagian yang memerlukan rangsangan kuat kerana ia tertumpu pada satu bahagian.

## Penyenggaraan

Sila matikan kuasa sebelum melakukan penyenggaraan.

- Lap bersih unit utama, komponen tambahan dan tali pengikat dengan kain yang lembut dan kering.

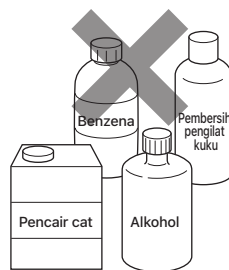
Jika ia sangat kotor, rendam dan perah sehelai kain lembut, lap hingga bersih, dan kemudian, lap dengan lembut menggunakan kain yang kering.

### **AWAS**

- Berhati-hati agar bahagian dalam produk, port pengecasan (USB Type-C) dan kabel USB tidak basah.
- Jangan gunakan pencair cat, benzena, alkohol atau air panas. Menggunakan bahan-bahan ini boleh menyebabkan perubahan warna atau bentuk.
- Beg simpanan tidak boleh dibasuh.

## Cara menyimpan

- Jangan menyimpan produk ini di sebarang tempat berikut:
  - Tempat dengan sinar matahari langsung
  - Tempat yang terdedah kepada suhu dan kelembapan tinggi, air atau habuk berlebihan
  - Tempat yang mempunyai banyak getaran
  - Lokasi di mana bahan kimia disimpan atau gas penghakis dihasilkan
- Letakkan produk di tempat yang tidak boleh dicapai oleh kanak-kanak.
- Apabila tidak digunakan untuk jangka masa yang lama, sebaik mungkin simpan dalam keadaan dicas sepenuhnya pada suhu bilik (10 hingga 30 °C).
- Cas produk ini sekurang-kurangnya sekali setiap tiga bulan. Ia tidak boleh digunakan jika ia dinyahcas sepenuhnya (bateri tinggal baki 0).



# Melupuskan produk ini

## ■ Mengenai pengitaran semula bateri lithium-ion



### Li-ion 20

Bateri lithium-ion dibina ke dalam produk. Bateri lithium-ion adalah sumber berharga yang boleh dikitar semula, jadi kami meminta kerjasama anda dalam mengitar semula. Apabila melupuskan, ikut arahan daripada pemerintah perbandaran tempatan anda.

- Apabila melupuskan produk ini, jangan tanggalkan baterinya.
- Jangan melupuskan produk ini sebagai sisa isi rumah.

Bateri lithium-ion yang dilupuskan boleh rosak di dalam lori sampah, menyebabkan litar pintas, dan menyebabkan kebakaran atau penjaan haba.

## Masalah

[illegible]

\* Jika kaedah di atas tidak menyelesaikan masalah, sila hubungi peruncit di mana anda membelinya.

# Spesifikasi Asas

|                                         |                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Jenama                                  | Refresh Gun ECLEAR – Model Tali Pengikat –                                                                                                               |
| Nombor model siri                       | HCR-GN01                                                                                                                                                 |
| Kadar voltan                            | 5 V DC/2 A                                                                                                                                               |
| Bateri                                  | 7.4 V/1200 mAh                                                                                                                                           |
| Masa pengecasan                         | Kira-kira 4 jam *1                                                                                                                                       |
| Kitaran pengecasan yang boleh dilakukan | Kira-kira 300 kitaran *2                                                                                                                                 |
| Masa operasi                            | Kira-kira 4.5 jam (dicas sepenuhnya, pada mod 3, tanpa tekanan) *2                                                                                       |
| Pemasa                                  | 10 minit                                                                                                                                                 |
| Frekuensi getaran                       | Mod 1: 1600 rpm, Mod 2: 2200 rpm, Mod 3: 2800 rpm, Mod automatik: 1600 hingga 2800 rpm                                                                   |
| Jenis kabel sambungan                   | Port USB Type-C®                                                                                                                                         |
| Bahan-bahan                             | Unit utama: Aluminium, resin ABS, polikarbonat<br>Komponen tambahan: Getah silikon, resin ABS, resin EVA<br>Tali Pengikat: Getah silikon                 |
| Saiz unit utama (L x D x T)             | Kira-kira 75 x 37 x 131 mm (unit utama sahaja)                                                                                                           |
| Berat                                   | Kira-kira 255 g(unit utama sahaja)<br>Kira-kira 345 g(dengan tali pengikat)                                                                              |
| Aksesori                                | 1 tali pengikat, satu bagi setiap 4 komponen tambahan, 1 kabel USB khas [panjang kabel kira-kira 46 cm (tidak termasuk kabel sambungan)], 1 beg simpanan |
| Suhu/ kelembapan simpanan               | Suhu: 5 hingga 40 °C;<br>kelembapan: 25 hingga 75 % RH (tanpa pemeluwapan)                                                                               |
| Dibuat di                               | China                                                                                                                                                    |

\*1 Standard apabila mengecas bateri yang telah dinyahcas sepenuhnya sehingga kuasa penuh.

\*2 Bergantung pada operasi dan persekitaran.

| Periksa dengan berhati-hati                                                         |                                           | Periksa refresh gun anda yang telah anda gunakan selama bertahun-tahun!                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Adakah anda dapat mana-mana yang berikut? | <ul style="list-style-type: none"><li>● Bunyi atau getaran yang tidak normal semasa mengecas atau operasi</li><li>● Unit utama menjadi sangat panas</li><li>● Unit utama cacat atau mengeluarkan bau terbakar</li></ul> |  Untuk mengelakkan kemalangan, matikan kuasa atau tanggalkan kabel USB khas, dan aturkan untuk penjual melakukan pemeriksaan. |
|                                                                                     |                                           |                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                  |

Trademark and name of the manufacturer:

## ELECOM CO., LTD.

Fushimimachi 4-1-1, Chuo-ku, Osaka City  
www.elecom.co.jp/global/

- ELECOM CO., LTD. memiliki hak cipta manual ini.
- Menyalin dan/atau mengeluarkan semula semua atau sebahagian daripada manual ini tanpa kebenaran adalah dilarang.
- Jika anda mempunyai sebarang keprihatinan atau pertanyaan mengenai manual ini, sila hubungi peruncit di mana anda membeli produk ini.
- Spesifikasi dan penampilan produk ini boleh diubah tanpa notis terlebih dahulu bagi tujuan penambahbaikan produk.
- Kami tidak akan bertanggungjawab atas sebarang kegagalan atau kerosakan alat lain akibat penggunaan produk ini.
- Apabila mengeksport produk ini, periksa peraturan eksport bagi negara asal.
- Imej adalah bagi tujuan ilustrasi sahaja dan mungkin berbeza daripada produk sebenar anda.
- Nama syarikat dan produk pada pembungkusan dan manual, secara amnya, adalah tanda dagang atau tanda dagang berdaftar syarikat-syarikat yang berkenaan.
- USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum.

## Sokongan Global



www.elecom.co.jp/r/s536

Pelanggan yang membeli di luar negara Jepun harus menghubungi peruncit tempatan di negara pembelian untuk pertanyaan. Dalam "ELECOM CO., LTD. (Japan)", tiada sokongan pelanggan tersedia untuk pertanyaan tentang pembelian atau penggunaan di/dari mana-mana negara lain selain Jepun. Juga, tiada bahasa selain bahasa Jepun yang tersedia. Penggantian akan dibuat di bawah ketetapan waranti Elecom.

Refresh Gun

Manual, Langkah berjaga-jaga keselamatan dan Pematuhan dengan undang-undang

Edisi pertama, September 3, 2024

# ELECOM

©2024 ELECOM Co., Ltd. All Rights Reserved.

MSC-HCR-GN01\_0345\_ver.111(ms)

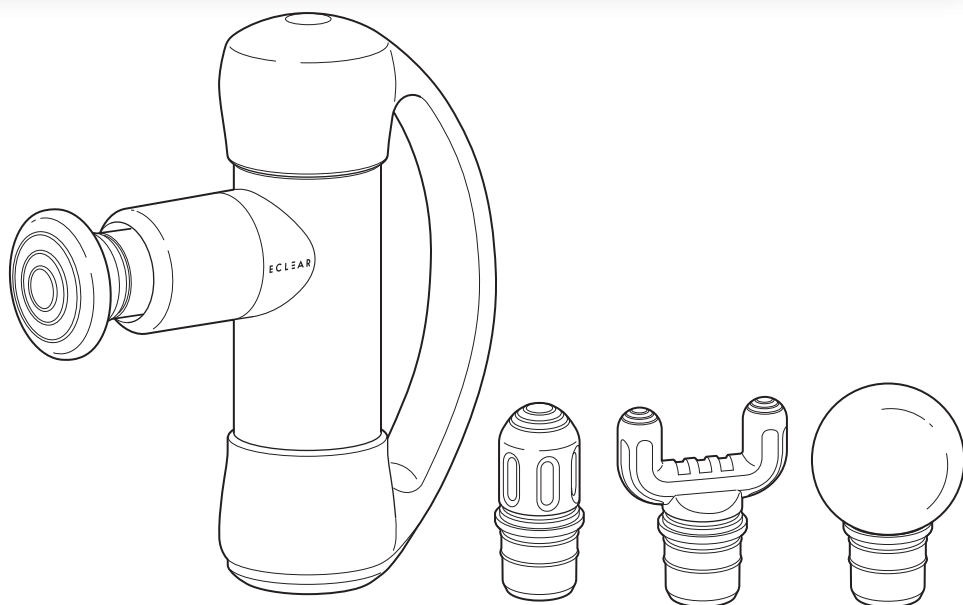
# E C L E A R

## Máy mát xa thư giãn cầm tay

— Mẫu có đai luân tay —

## Hướng dẫn sử dụng

Dòng HCR-GN01



Cảm ơn bạn rất nhiều vì đã mua sản phẩm này.

- Hướng dẫn sử dụng này bao gồm phần hướng dẫn dành cho người dùng và các thông tin phòng ngừa để sử dụng sản phẩm một cách an toàn.
- Vui lòng đọc Hướng dẫn sử dụng này trước khi dùng sản phẩm.
- Sản phẩm này không phải thiết bị y tế.

# Mục lục

## Giới thiệu

|                                                                                    |   |
|------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Các biện pháp phòng ngừa (Hãy đảm bảo luôn làm theo các biện pháp phòng ngừa này.) | 3 |
| Thành phần đóng gói                                                                | 7 |
| Tên của từng thành phần                                                            | 8 |
| ■ Thiết bị chính                                                                   | 8 |
| ■ Cáp USB chuyên dụng                                                              | 8 |

## Chuẩn bị

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| Sạc                            | 9 |
| ■ Đèn LED báo sạc và báo nguồn | 9 |

## Cách sử dụng

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Cách sử dụng          | 10 |
| Ví dụ về cách sử dụng | 12 |

## Thời điểm cần thiết

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Bảo dưỡng                         | 13 |
| Cách bảo quản                     | 13 |
| Thải bỏ sản phẩm này              | 14 |
| ■ Về việc tái chế pin lithium-ion | 14 |
| Sự cố                             | 15 |
| Các thông số kỹ thuật cơ bản      | 16 |

# Các biện pháp phòng ngừa

(Hãy đảm bảo luôn làm theo các biện pháp phòng ngừa này.)

Để ngăn ngừa thương tích cá nhân hoặc hư hỏng tài sản của người dùng và bất kỳ người nào khác, hãy đảm bảo tuân thủ các biện pháp phòng ngừa dưới đây.

■ Bảng sau phân loại và mô tả mức độ hư hỏng hoặc rủi ro có thể xảy ra do sử dụng sản phẩm này không đúng cách.

|                                                                                                    |                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>CẢNH BÁO</b>  | Các phần với tiêu đề này có nội dung “được cho là có khả năng dẫn đến việc tử vong hoặc bị thương nặng”.                                   |
|  <b>THẬN TRỌNG</b> | Các phần với tiêu đề này có nội dung “có khả năng dẫn đến việc bị thương hoặc được cho là có khả năng chỉ gây hư hỏng tài sản khi xảy ra”. |

|                                                                                   |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Biểu tượng này đề cập đến những điều không được làm, tức là những hành vi bị “cấm”. |
|  | Biểu tượng này cho biết một hành động bắt buộc, phải được thực hiện.                |

|  <b>CẢNH BÁO</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                  | <p>Bất kỳ ai có tình trạng tương ứng với bất kỳ trường hợp nào sau đây đều nên tham khảo ý kiến của bác sĩ trước khi sử dụng.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Những người đang sử dụng các thiết bị điện y tế cấy ghép dễ bị nhiễu điện từ như máy tạo nhịp tim</li><li>• Những người hiện đang được bác sĩ điều trị y tế, đặc biệt là những người cảm thấy không khỏe</li><li>• Những người có khối u ác tính</li><li>• Những người mắc bệnh tim</li><li>• Phụ nữ có thai hoặc vừa sinh con</li><li>• Những người dị ứng với kim loại</li><li>• Những người rối loạn chức năng nhận thức do suy tuần hoàn ngoại biên nặng gây ra bởi các bệnh như tiểu đường</li><li>• Những người có vết thương ngoài da</li><li>• Những người cần được nghỉ ngơi</li><li>• Những người có nhiệt độ cơ thể từ 38°C trở lên (khi sốt)</li></ul> <p>* Ví dụ 1: Các triệu chứng viêm cấp tính (ví dụ: mệt mỏi, ớn lạnh và rối loạn huyết áp)</p> <p>* Ví dụ 2: Khi cảm thấy đuối sức</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Những người bị loãng xương hoặc các tình trạng cấp tính (đau đớn) như gãy cột sống, căng cơ hoặc kéo cơ</li><li>• Những người có tình trạng bất thường ở cột sống hoặc bị vẹo cột sống</li><li>• Những người bị thoát vị đĩa đệm</li><li>• Các trường hợp khác, trong đó bạn biết về một vấn đề thể chất cụ thể hoặc đang được một cơ sở y tế điều trị</li></ul> <p>Việc sử dụng sản phẩm này trong những trường hợp nói trên có thể dẫn đến tai nạn hoặc các vấn đề về sức khỏe.</p> |

## CẢNH BÁO

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <p>Những người sau đây không được sử dụng sản phẩm này:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Những người mà bác sĩ cấm mát xa</li> <li>* Ví dụ: những người mắc bệnh huyết khối (tắc mạch), phình động mạch nặng, giãn tĩnh mạch cấp tính, các loại viêm da hoặc nhiễm trùng da (bao gồm cả viêm dưới da).</li> </ul> <p>Việc sử dụng sản phẩm này có thể khiến các triệu chứng trở nên trầm trọng hơn.</p> |
|   | <p>Không dùng sản phẩm này cho bất kỳ mục đích nào khác với cách sử dụng được mô tả trong hướng dẫn sử dụng này. Ngoài ra, không sử dụng trên các vùng đầu, mặt, ngực, bụng, vùng xương (ví dụ: khuỷu tay và đầu gối) và vùng mu.</p> <p>Việc này có thể gây ra tai nạn hoặc thương tích.</p>                                                                                                                     |
|   | <p>Không dùng lực quá mạnh khi sử dụng phụ kiện gắn kèm. Ngoài ra, không sử dụng các phụ kiện gắn kèm khác với những phụ kiện được sản xuất riêng cho sản phẩm này.</p> <p>Việc này có thể gây ra tai nạn hoặc thương tích.</p>                                                                                                                                                                                   |
|   | <p>Không sử dụng sản phẩm này cho những người không thể cho phép hoặc tự vận hành thiết bị.</p> <p>Không để trẻ em sử dụng hoặc chơi đùa với sản phẩm này.</p> <p>Không bảo quản hoặc sử dụng sản phẩm này ở nơi trẻ em có thể với tới.</p> <p>Việc này có thể dẫn đến tai nạn, thương tích hoặc hỏng hóc. Trong trường hợp nuốt phải các bộ phận của sản phẩm, hãy tham khảo ý kiến bác sĩ ngay lập tức.</p>     |
|   | <p>Không sử dụng sản phẩm này bằng cách đứng hoặc ngồi trên thiết bị chính.</p> <p>Việc này có thể dẫn đến tai nạn, thương tích hoặc hỏng hóc.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | <p>Không tháo rời, sửa chữa hoặc cải biến sản phẩm.</p> <p>Việc này có thể gây ra hỏa hoạn hoặc điện giật.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## THẬN TRỌNG

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Không sử dụng quá 10 phút mỗi ngày. Ngoài ra, không sử dụng ở một vị trí quá 3 phút.</p> <p>Việc này có thể dẫn đến tai nạn hoặc các vấn đề về sức khỏe.</p>                                                               |
|  | <p>Đảm bảo cắm chắc sản phẩm này trong tay.</p> <p>Nếu không, bạn có thể gặp tai nạn, thương tích hoặc làm thiết bị hỏng hóc.</p>                                                                                             |
|  | <p>Nếu bạn cảm thấy bất cứ điều bất thường nào trong quá trình sử dụng, hãy ngừng dùng thiết bị ngay lập tức và tham khảo ý kiến bác sĩ.</p> <p>Việc tiếp tục sử dụng có thể dẫn đến tai nạn hoặc các vấn đề về sức khỏe.</p> |
|  | <p>Sau khi sử dụng, hãy tắt thiết bị bằng nút nguồn.</p> <p>Nếu không, bạn có thể gặp tai nạn, thương tích hoặc làm thiết bị hỏng hóc.</p>                                                                                    |

## **THẬN TRỌNG**

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Nếu bạn phát hiện lỗi, hãy ngừng sử dụng ngay lập tức, tắt nguồn và liên hệ với đại lý bán lẻ nơi bạn mua sản phẩm này.<br>Việc tiếp tục sử dụng có thể gây ra tai nạn hoặc thương tích.                                                                                                             |
|    | <b>Không sử dụng trong những trường hợp sau.</b><br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Khi mệt mỏi quá mức</li> <li>• Khi đã sử dụng đồ uống có cồn</li> <li>• Khi bệnh chàm bùng phát</li> </ul> Việc sử dụng sản phẩm này trong những trường hợp trên có thể dẫn đến các vấn đề về sức khỏe. |
|    | <b>Không sử dụng sản phẩm này trước hoặc sau bữa ăn 1 giờ.</b><br>Việc sử dụng sản phẩm này trong các thời điểm trên có thể dẫn đến các vấn đề về sức khỏe.                                                                                                                                          |
|    | <b>Không ngủ trong quá trình sử dụng.</b><br>Việc này có thể gây ra tai nạn hoặc thương tích.                                                                                                                                                                                                        |
|    | <b>Không sử dụng khi ở trên nệm futon (hoặc giường), trong bàn kotatsu (bàn sưởi của Nhật Bản) hoặc đang đắp chăn.</b><br>Ngoài ra, không sử dụng sản phẩm gần các thiết bị sinh nhiệt, chẳng hạn như máy sưởi hoặc khi hút thuốc.<br>Việc này có thể gây ra hỏa hoạn do nhiệt độ động cơ tăng.      |
|    | <b>Không gắn các vật cứng, như phụ kiện, vào sản phẩm này.</b><br>Việc này có thể gây ra thương tích.                                                                                                                                                                                                |
|    | <b>Không làm rơi hoặc để sản phẩm bị va đập mạnh.</b><br>Việc này có thể gây điện giật, thương tích hoặc hỏng hóc.                                                                                                                                                                                   |
|   | <b>Khi làm sạch, không sử dụng benzen, chất pha loãng sơn, cồn hoặc nước nóng.</b><br>Việc này có thể gây đổi màu hoặc biến dạng.                                                                                                                                                                    |
|  | <b>Không sử dụng sản phẩm này ở những nơi có độ ẩm cao, như phòng tắm, và dưới nước.</b><br>Việc sử dụng sản phẩm này ở những môi trường đó có thể gây điện giật, hỏa hoạn hoặc hỏng hóc.                                                                                                            |
|  | <b>Không sử dụng sản phẩm khi đang lái ô tô, đi xe máy, xe đạp, v.v.</b><br>Việc này có thể gây ra tai nạn hoặc sự cố.                                                                                                                                                                               |
|  | <b>Tránh chạm bất kỳ bộ phận cơ thể nào, như bàn tay hoặc ngón tay, vào cổng sạc.</b><br>Việc này có thể gây điện giật hoặc hỏng hóc.                                                                                                                                                                |
|  | <b>Không cho bất kỳ vật bằng kim loại nào vào cổng sạc.</b><br>Việc này có thể sinh nhiệt hoặc gây ra hỏa hoạn.                                                                                                                                                                                      |
|  | <b>Tránh kéo hoặc gấp cong cáp USB quá mức hoặc đặt vật nặng lên cáp.</b><br>Việc này có thể dẫn đến hư hỏng hoặc đứt cáp, hỏa hoạn hoặc điện giật.                                                                                                                                                  |

 **THẬN TRỌNG**

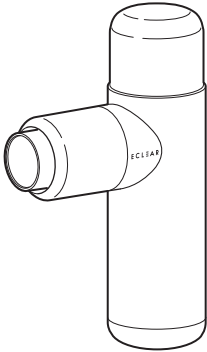
|                                                                                     |                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Không sử dụng nếu cáp USB chuyên dụng bị hỏng hoặc cổng USB bị lỏng.<br>Việc sử dụng trong tình huống này có thể gây ra hỏa hoạn hoặc điện giật.                      |
|    | Không sạc thiết bị bằng bộ chuyển đổi như bộ đổi nguồn du lịch.<br>Việc này có thể sinh nhiệt hoặc gây ra hỏa hoạn.                                                   |
|    | Không sạc thiết bị bên trong ô tô bằng ổ cắm điện phụ.<br>Việc này có thể gây ra hỏa hoạn, sinh nhiệt hoặc hỏng hóc.                                                  |
|    | Không chạm vào cáp khi tay đang ướt.<br>Việc này có thể gây điện giật, hỏng hóc hoặc tai nạn.                                                                         |
|    | Không sử dụng cáp USB chuyên dụng cho các mục đích khác ngoài việc sạc thiết bị chính.                                                                                |
|    | Tuyệt đối không sạc hoặc sử dụng sản phẩm này khi thiết bị chính đang ướt.<br>Việc này có thể gây sinh nhiệt, điện giật hoặc hỏa hoạn.                                |
|    | Sử dụng sản phẩm sau khi xác nhận rằng nút nguồn hoạt động bình thường.                                                                                               |
|    | Khi bạn sử dụng sản phẩm lần đầu hoặc sau một thời gian dài không sử dụng, hãy kiểm tra để đảm bảo sản phẩm hoạt động đúng theo hướng dẫn sử dụng này.                |
|    | Trước khi sử dụng, hãy đảm bảo trên thiết bị chính và phụ kiện gắn kèm không có vết nứt hoặc vỡ.<br>Các hư hỏng này có thể gây điện giật, hỏa hoạn hoặc hỏng hóc.     |
|    | Khi sạc, hãy cắm cáp USB chuyên dụng vào hoàn toàn và chắc chắn.<br>Việc sạc khi chưa cắm hoàn toàn cáp USB vào cổng USB có thể gây ra hỏa hoạn hoặc điện giật.       |
|    | Không kéo dây điện. Thay vào đó, hãy giữ đầu nối khi rút cáp USB chuyên dụng khỏi thiết bị chính.<br>Việc kéo dây điện có thể gây điện giật, đoản mạch hoặc hỏng hóc. |
|   | Sạc ít nhất ba tháng một lần.<br>Bạn sẽ không thể sử dụng sản phẩm nếu thiết bị hết kiệt pin.                                                                         |
|  | Nếu mất điện khi đang sạc, hãy dừng sạc ngay lập tức.<br>Nếu không, bạn có thể gặp tình trạng điện giật, hỏng hóc hoặc tai nạn.                                       |
|  | Khi thải bỏ, hãy làm theo hướng dẫn của chính quyền thành phố nơi bạn sống.                                                                                           |
|  | Vui lòng đọc kỹ Hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng. Ngoài ra, trước khi sử dụng, vui lòng kiểm tra thiết bị xem có dấu hiệu bất thường nào không.                |
|  | Hãy giữ thiết bị chính sạch sẽ để có thể sử dụng mà không gặp vấn đề gì vào lần sau. Bảo quản sản phẩm tránh xa độ ẩm, nhiệt độ cao và ánh nắng mặt trời trực tiếp.   |

# Thành phần đóng gói

Kiểm tra hộp đựng sản phẩm để đảm bảo đã có đủ tất cả các thành phần trước khi sử dụng sản phẩm này. Chúng tôi đã nỗ lực hết sức để đảm bảo sản phẩm được đóng gói đầy đủ. Tuy nhiên, trong trường hợp phát hiện thấy tình trạng thiếu hoặc hư hỏng, vui lòng liên hệ với đại lý bán lẻ nơi bạn mua sản phẩm này.

☒ Hãy xác nhận rằng tất cả các thành phần sau đây đều có trong hộp sản phẩm trước khi sử dụng.

☐ Thiết bị chính



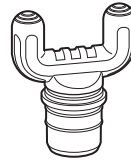
☐ Phụ kiện gắn kèm x 4 loại



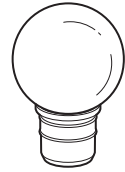
Loại đầu  
phẳng



Đầu shiatsu  
1 điểm

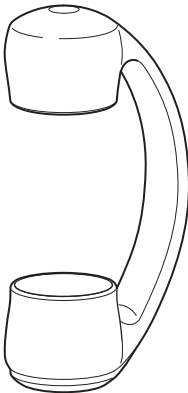


Đầu shiatsu  
2 điểm

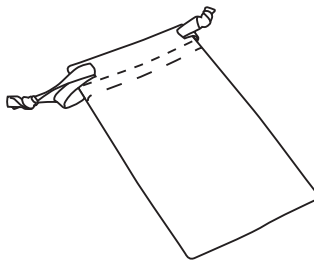


Loại đầu bi

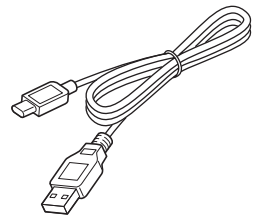
☐ Đai luồn tay



☐ Túi đựng



☐ Cáp USB chuyên dụng

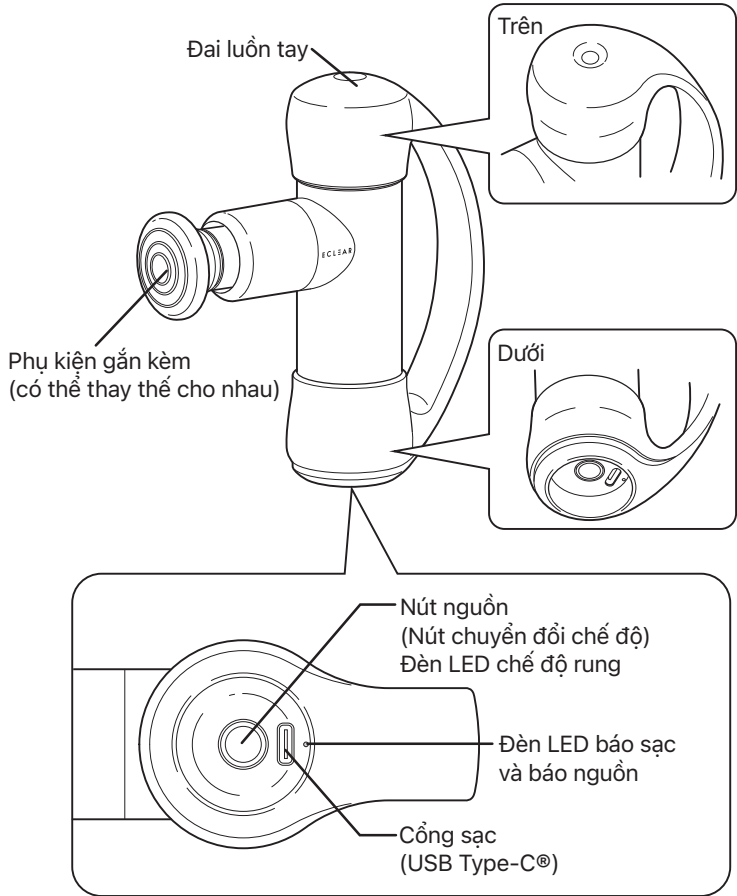


\* Không đi kèm bộ đổi nguồn điện xoay chiều (AC).

# Tên của từng thành phần

## ■ Thiết bị chính

Chú ý đến hướng lắp đai luồn tay.  
Việc lắp sai hướng có thể gây ra hư hỏng.



## ■ Cáp USB chuyên dụng

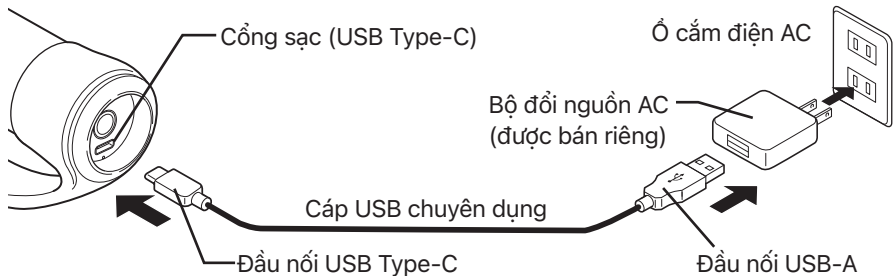


## Sạc Thời gian sạc: Khoảng 4 giờ

Đảm bảo sạc đầy sản phẩm trước khi sử dụng (ngay sau khi mua sản phẩm hoặc khi không sử dụng trong thời gian dài) hoặc khi sản phẩm hết pin khi sử dụng.

### 1 Kết nối đầu nối USB Type-C có thể sạc lại của cáp USB chuyên dụng với cổng sạc (USB Type-C) của sản phẩm này.

Khi được kết nối đúng cách, đèn LED báo sạc và báo nguồn trên thiết bị chính sẽ sáng màu đỏ.



### 2 Khi sạc xong, đèn LED báo sạc và báo nguồn sẽ chuyển từ màu đỏ sang màu xanh lá cây.

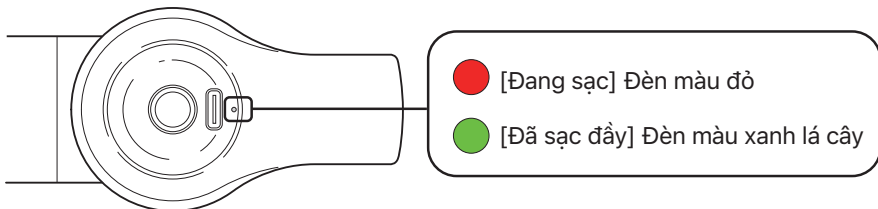
Sau khi sạc, hãy rút cáp USB chuyên dụng khỏi thiết bị chính để đảm bảo an toàn.

Sản phẩm này có thể hoạt động được khoảng 4,5 giờ sau một lần sạc.



Thời gian hoạt động phụ thuộc vào chế độ hoạt động và môi trường sử dụng.

### ■ Đèn LED báo sạc và báo nguồn



### THẬN TRỌNG

- Sử dụng bộ đổi nguồn AC có đầu ra USB DC 5 V/2 A trở lên.
  - Việc sử dụng bộ đổi nguồn du lịch hoặc bất kỳ bộ chuyển đổi điện nào khác để sạc sản phẩm này có thể gây ra tình trạng quá nhiệt hoặc hỏa hoạn.
  - Không sạc nếu cáp USB hoặc cổng sạc (USB Type-C) của thiết bị chính bị ướt.
  - Không được sử dụng sản phẩm này khi đang sạc.
  - Thời gian hoạt động sẽ giảm dần sau mỗi lần sạc.
- Nếu thời gian còn lại quá ngắn thì nghĩa là tuổi thọ của pin đã hết. Tuy nhiên, bạn không thể thay thế pin cho sản phẩm.

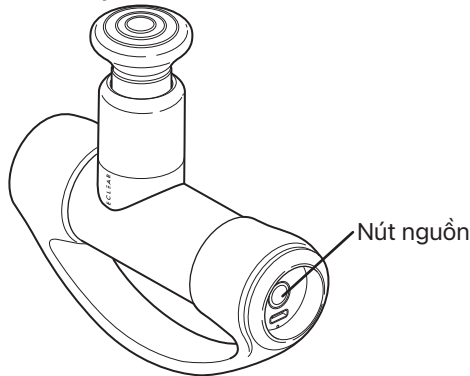
# Cách sử dụng

## 1 Hãy đảm bảo đã tắt nguồn trước khi lắp phụ kiện gắn kèm.

Thiết bị chính sẽ rung nhẹ khi lắp hoặc tháo phụ kiện gắn kèm.

## 2 Bật nguồn

Nhấn và giữ nút nguồn trong khoảng 2 giây. Nguồn sẽ bật và thiết bị sẽ bắt đầu rung ở "Chế độ 1 (chế độ có độ rung nhẹ nhất)". Đèn LED chế độ rung sáng lên màu xanh lá cây.



## 3 Chuyển chế độ

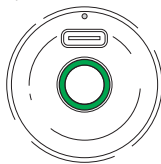
Bạn có thể chuyển giữa các chế độ khi sản phẩm đang hoạt động bằng cách nhấn vào nút nguồn (chuyển chế độ).

\* Bất cứ khi nào bật nguồn, thiết bị sẽ luôn bắt đầu ở "Chế độ 1 (chế độ có độ rung nhẹ nhất)".

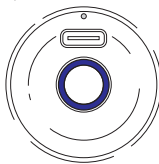
\* Chế độ sẽ chuyển theo cách được mô tả bên dưới sau mỗi lần nhấn nút nguồn (chuyển chế độ).

"Chế độ 1: 1.600 vòng/phút" → "Chế độ 2: 2.200 vòng/phút" → "Chế độ 3: 2.800 vòng/phút" → "Chế độ tự động: 1.600~2.800 vòng/phút" → "Chế độ 1: 1.600 vòng/phút"...

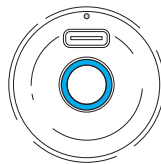
\* "Chế độ tự động": Tần số thay đổi tùy theo việc sản phẩm này được giữ ổn định trên cơ thể bạn đến mức nào.



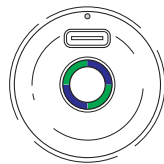
Chế độ 1:  
1.600 vòng/phút  
(Đèn màu  
xanh lá cây)



Chế độ 2:  
2.200 vòng/phút  
(Đèn màu  
xanh dương)



Chế độ 3:  
2.800 vòng/phút  
(Đèn màu xanh  
dương nhạt)



Chế độ tự động:  
1.600 đến 2.800 vòng/phút  
(Đèn sáng luân phiên  
giữa màu xanh lá  
cây và xanh dương.)

#### 4 Giữ sản phẩm này trên các vùng cần mát xa của cơ thể bạn.

Nắm lấy tay cầm và chạm nhẹ sản phẩm này lên da.

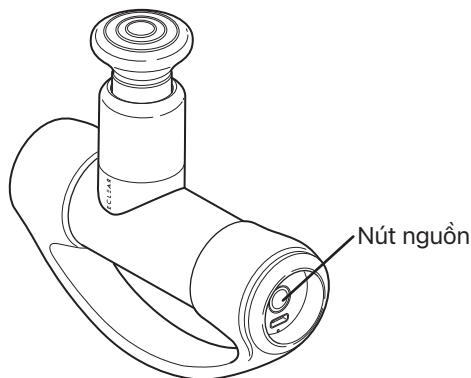
Khi sử dụng đai luôn tay, hãy luôn tay qua đai và nắm lấy tay cầm.

Sử dụng tại một vị trí trong tối đa 3 phút liên tục.

#### 5 Tắt

Nhấn và giữ nút nguồn trong khoảng 2 giây.

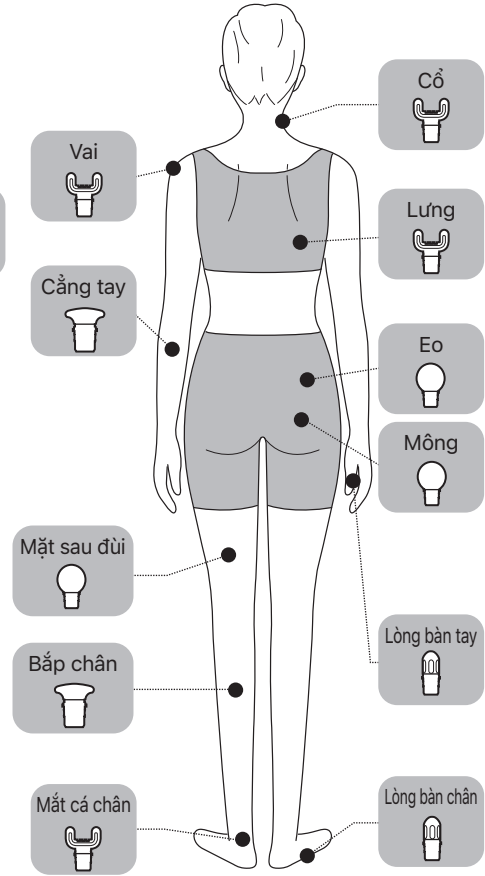
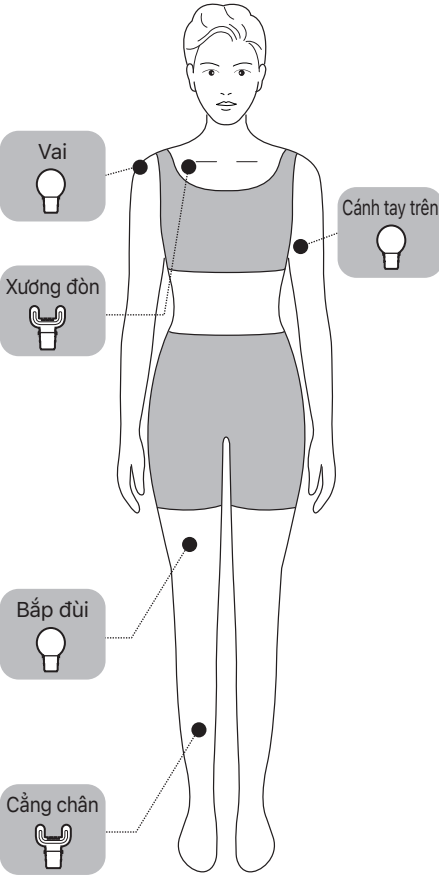
Khoảng 10 phút sau khi bật nguồn, thiết bị sẽ tự động tắt.



#### THẬN TRỌNG

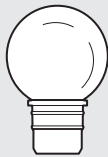
- Nếu bạn cảm thấy đau khi sử dụng sản phẩm này, vui lòng lột khăn trên da.
- Khi sử dụng trên da trần, không dùng sản phẩm này cùng với các loại mỹ phẩm cơ bản, dầu, kem và những sản phẩm khác.
- Không để sản phẩm ở nơi có nhiệt độ hoặc độ ẩm cao, nơi tiếp xúc trực tiếp với ánh nắng mặt trời trực tiếp hoặc trong tầm với của trẻ nhỏ.
- Nếu bạn tác dụng lực quá mạnh lên bộ phận rung, chẳng hạn như khi ấn quá mạnh phụ kiện gắn kèm lên cơ thể, chế độ rung động sẽ ngừng hoạt động để đảm bảo an toàn. Không ấn mạnh thiết bị lên cơ thể.

# Ví dụ về cách sử dụng



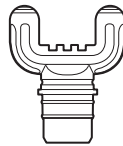
Loại đầu phẳng

Tiếp cận vùng cần mát xa có bề mặt phẳng. Nên sử dụng cho các vùng có cơ bắp lớn và ít xương, chẳng hạn như cánh tay và bắp chân.



Loại đầu bi

Có mức độ tiếp xúc nhẹ nhàng và êm ái. Nên sử dụng cho các vùng có cơ gần xương và cơ lớn, chẳng hạn như vai, lưng và đùi.



Đầu shiatsu 2 điểm

Hình dạng này cho phép mát xa đồng thời 2 điểm, mát xa các cơ xung quanh xương. Nên sử dụng cho các cơ như cơ ở xương đòn và cơ thang, cũng như xung quanh các gân.



Đầu shiatsu 1 điểm

Nên sử dụng cho các vùng hẹp, chẳng hạn như bàn tay và lòng bàn chân, cũng như các vùng cần kích thích mạnh vì đầu này tập trung vào một điểm.

# Bảo dưỡng

Hãy tắt nguồn trước khi bảo dưỡng thiết bị.

- Lau sạch thiết bị chính, phụ kiện gắn kèm và đai luồn tay bằng khăn mềm, khô. Nếu thiết bị chính quá bẩn, hãy ngâm một chiếc khăn mềm, vắt kiệt nước, rồi dùng để lau sạch thiết bị chính. Sau đó, lau nhẹ bằng khăn khô.

## THẬN TRỌNG

- Cẩn thận không làm ướt bên trong sản phẩm này, cổng sạc (USB Type-C) và cáp USB.
- Không sử dụng chất pha loãng sơn, benzen, cồn hoặc nước nóng. Việc sử dụng các chất này có thể gây đổi màu hoặc biến dạng.
- Không được giặt túi đựng.

# Cách bảo quản

- Không được đặt sản phẩm này vào bất kỳ nơi nào sau đây:
  - Nơi có ánh nắng mặt trời trực tiếp
  - Nơi tiếp xúc với nhiệt độ cao, độ ẩm cao, nước hoặc quá nhiều bụi
  - Những nơi có nhiều rung chấn
  - Các địa điểm lưu trữ hóa chất hoặc nơi phát sinh khí ăn mòn
- Đặt sản phẩm ở xa tầm tay trẻ em.
- Khi không sử dụng trong thời gian dài, hãy sạc đầy sản phẩm và bảo quản sản phẩm ở nhiệt độ phòng (10 đến 30°C) càng nhiều càng tốt.
- Sạc sản phẩm ít nhất ba tháng một lần. Bạn không thể sử dụng sản phẩm nếu sản phẩm đã hết kiệt pin (không còn pin).



# Thải bỏ sản phẩm này

## ■ Về việc tái chế pin lithium-ion



### Li-ion 20

Pin lithium-ion gắn trong sản phẩm. Pin lithium-ion là nguồn tài nguyên quý giá có thể tái chế nên chúng tôi hy vọng bạn sẽ hợp tác cùng chúng tôi để tái chế nguồn tài nguyên này. Khi thải bỏ, hãy làm theo hướng dẫn của chính quyền thành phố nơi bạn sống.

- Không tháo pin khi thải bỏ sản phẩm này.
- Không thải bỏ sản phẩm này như rác thải sinh hoạt.

Pin lithium-ion bị thải bỏ có thể bị hư hỏng bên trong xe chở rác, từ đó dẫn đến tình trạng đoản mạch và có thể dẫn đến hỏa hoạn hoặc sinh nhiệt.

# Sự cố

[illegible]

\* Nếu các cách trên không khắc phục được sự cố, vui lòng liên hệ với đại lý bán lẻ nơi bạn mua sản phẩm này.

# Các thông số kỹ thuật cơ bản

|                                       |                                                                                                                                                |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tên thương hiệu                       | Máy mát xa thư giãn cầm tay ECLEAR - Mẫu có đai luồn tay -                                                                                     |
| Số sê-ri mẫu sản phẩm                 | HCR-GN01                                                                                                                                       |
| Điện áp danh định                     | 5 V DC/2 A                                                                                                                                     |
| Pin                                   | 7,4 V/1.200 mAh                                                                                                                                |
| Thời gian sạc                         | Khoảng 4 giờ *1                                                                                                                                |
| Chu kỳ sạc có thể                     | Khoảng 300 chu kỳ *2                                                                                                                           |
| Thời gian hoạt động                   | Khoảng 4,5 giờ (sạc đầy, ở chế độ 3, không tác dụng lực) *2                                                                                    |
| Hẹn giờ                               | 10 phút                                                                                                                                        |
| Tần số rung                           | Chế độ 1: 1.600 vòng/phút, Chế độ 2: 2.200 vòng/phút, Chế độ 3: 2.800 vòng/phút, Chế độ tự động: 1.600 đến 2.800 vòng/phút                     |
| Loại đầu nối                          | Cổng USB Type-C®                                                                                                                               |
| Vật liệu                              | Thiết bị chính: Nhôm, nhựa ABS, polycarbonate<br>Phụ kiện gắn kèm: Cao su silicon, nhựa ABS, nhựa EVA<br>Đai luồn tay: Cao su silicon          |
| Kích thước thiết bị chính (R x S x C) | Khoảng 75 x 37 x 131 mm (chỉ thiết bị chính)                                                                                                   |
| Trọng lượng                           | Khoảng 255 g (chỉ thiết bị chính)<br>Khoảng 345 g (khi lắp đai luồn tay)                                                                       |
| Phụ kiện                              | 1 đai luồn tay, 4 phụ kiện gắn kèm, mỗi loại một chiếc, 1 cáp USB chuyên dụng [chiều dài cáp khoảng 46 cm (không bao gồm đầu nối)], 1 túi đựng |
| Nhiệt độ/ độ ẩm bảo quản              | Nhiệt độ: 5 đến 40°C;<br>độ ẩm: 25 đến 75% RH (không ngưng tụ)                                                                                 |
| Nơi sản xuất                          | Trung Quốc                                                                                                                                     |

\*1 Tiêu chuẩn khi sạc pin đã hết kiệt đến lúc đầy.

\*2 Phụ thuộc vào chế độ hoạt động và môi trường.

| Kiểm tra cẩn thận                                                                   |                                                        | Hãy kiểm tra máy mát xa sau khi đã sử dụng trong nhiều năm!                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Bạn có nhận thấy có bất kỳ dấu hiệu nào sau đây không? | <ul style="list-style-type: none"><li>● Âm thanh hoặc độ rung bất thường trong quá trình sạc hoặc sử dụng</li><li>● Thiết bị chính trở nên cực kỳ nóng</li><li>● Thiết bị chính bị biến dạng hoặc phát ra mùi khét</li></ul> | <div><div>Nghững sử dụng</div><div>Để tránh tai nạn, hãy tắt nguồn hoặc rút cáp USB chuyên dụng và thu xếp để đại lý tiến hành kiểm tra.</div></div> |
|                                                                                     |                                                        |                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                      |

RoHS compliant (Chứng Nhận Đạt Tiêu Chuẩn RoHS):

<https://www.elecom.co.jp/r/u310>

Trademark and name of the manufacturer:

**ELECOM CO., LTD.**

Fushimimachi 4-1-1, Chuo-ku, Osaka City

[www.elecom.co.jp/global/](http://www.elecom.co.jp/global/)

- ELECOM CO., LTD. sở hữu bản quyền của hướng dẫn sử dụng này.
- Cấm hành vi sao chép trái phép và/hoặc sao chép tất cả hoặc một phần của hướng dẫn sử dụng này.
- Nếu bạn có thắc mắc hoặc câu hỏi liên quan đến hướng dẫn sử dụng này, vui lòng liên hệ với đại lý bán lẻ nơi bạn mua sản phẩm này.
- Để cải tiến sản phẩm, các thông số kỹ thuật và hình thức bên ngoài của sản phẩm này có thể được thay đổi mà không cần thông báo trước.
- Chúng tôi sẽ không chịu trách nhiệm cho bất kỳ lỗi của thiết bị này hoặc sự hỏng hóc của các thiết bị khác do việc sử dụng sản phẩm này.
- Khi xuất khẩu sản phẩm này, hãy kiểm tra quy định xuất khẩu của nước xuất xứ.
- Hình ảnh chỉ phục vụ mục đích minh họa và có thể khác với sản phẩm thực tế của bạn.
- Nhìn chung, tên công ty và tên sản phẩm trên bao bì và hướng dẫn sử dụng là nhãn hiệu hoặc nhãn hiệu đã đăng ký của các công ty tương ứng.
- USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum.

## Hỗ trợ toàn cầu



[www.elecom.co.jp/r/s536](http://www.elecom.co.jp/r/s536)

Khách hàng mua hàng bên ngoài Nhật Bản nên liên hệ với nhà bán lẻ tại khu vực ở quốc gia mua hàng khi có thắc mắc.

“ELECOM CO., LTD. (Japan)” không cung cấp dịch vụ hỗ trợ khách hàng về thắc mắc liên quan đến việc mua hàng hoặc sử dụng tại/từ các quốc gia khác ngoài Nhật Bản. Ngoài ra, chúng tôi không hỗ trợ ngôn ngữ nào khác ngoài tiếng Nhật. Sản phẩm sẽ được thay thế theo quy định trong chính sách bảo hành của Elecom.

Máy mát xa thư giãn cầm tay

Sách hướng dẫn sử dụng, Các biện pháp phòng ngừa để đảm bảo an toàn và Tuân thủ quy định

Ấn bản đầu tiên, ngày 3 tháng 9 năm 2024

**ELECOM**

©2024 ELECOM Co., Ltd. All Rights Reserved.

MSC-HCR-GN01\_0345\_ver.111(vi)

# E C L E A R

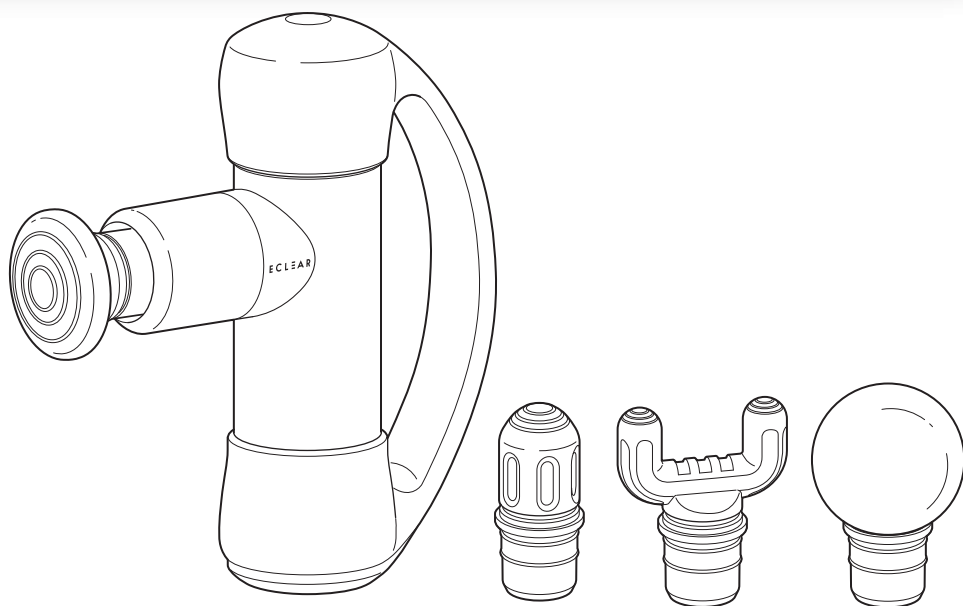
## 爽身枪

— 扣把款 —

## 使用说明书

HCR-GN01 系列

合规型号: HRG01



非常感谢您购买本产品。

- 本手册包括用户指南和 product 安全操作注意事项。
- 使用前请务必仔细阅读本使用说明书。
- 本产品不属于医疗设备。

# 目录

## 简介

- 安全注意事项（请务必遵守这些事项） ..... 3
- 包装内含物品 ..... 7
- 各组件名称 ..... 8
  - 主体 ..... 8
  - 专用USB充电线 ..... 8

## 准备工作

- 充电 ..... 9
  - 充电和电源LED指示灯 ..... 9

## 如何使用

- 如何使用 ..... 10
- 使用示例 ..... 12

## 必要信息

- 关于保养 ..... 13
- 如何存放 ..... 13
- 本产品的处置 ..... 14
  - 有关锂电池的回收 ..... 14
- 故障排除 ..... 15
- 基本规格 ..... 16

# 安全注意事项

(请务必遵守这些事项)

为防止对用户和其他任何人造成人身伤害或财产损失，请务必遵守下列注意事项。

■下表对不当使用本产品可能造成的损害或风险程度进行了分类和说明。

|                                                                                               |                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|  <b>警告</b>   | 带有此标识的部分内容“假定可能导致死亡或重伤”。          |
|  <b>注意事项</b> | 带有此标识的部分内容“可能造成人身伤害或假定只可能造成财产损失”。 |

|                                                                                   |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|  | 此符号表示“禁止”的事项。   |
|  | 此符号表示必须执行的强制操作。 |

|  <b>警告</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | <p>拥有以下任何情况的人士在使用前应咨询医生。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>· 使用易受电磁干扰的植入式医疗电气设备(例如，心脏起搏器)的人士</li><li>· 患病且正在接受医生治疗的人士，尤其那些身体不适的患者</li><li>· 恶性肿瘤患者</li><li>· 心脏病患者</li><li>· 孕妇或产妇</li><li>· 对金属过敏的人士</li><li>· 因糖尿病等疾病导致严重外周循环衰竭而出现知觉功能障碍的人士</li><li>· 皮肤有伤口的人士</li><li>· 需要休息的人士</li><li>· 体温在38℃或以上(发烧)的人士</li><li>  * 例1：急性发炎症状(例如，倦怠感、发冷以及血压不稳定等)</li><li>  * 例2：身体虚弱</li><li>· 骨质疏松症或由于脊椎骨折、挫伤或肌肉拉伤而导致急性(疼痛)病症患者</li><li>· 脊柱异常或脊柱侧弯患者</li><li>· 椎间盘突出症患者</li><li>· 留意到身体有健康问题或正在接受医疗机构治疗的其他人士</li></ul> <p>在这这些情况下使用本产品可能会导致意外或健康问题。</p> |
|          | <p>以下人士不得使用本产品：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>· 被医生禁止按摩的人士</li><li>  * 例如：患有血栓（栓塞）疾病、严重动脉瘤、急性静脉曲张、各种皮炎或皮肤感染（包括皮下炎症）的人士。</li></ul> <p>使用本产品可能导致症状加重。</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

 **警告**

|                                                                                  |                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 请勿将本产品用于本手册所述以外的任何用途。此外，请勿在头部、面部、胸部、腹部、骨骼部位(例如手肘和膝盖)和阴部使用本产品。<br>否则可能会导致意外或受伤。                            |
|  | 请勿过度用力使用按摩头。此外，请勿使用非随附的其他按摩头。<br>否则可能会导致意外或受伤。                                                            |
|  | 请勿将本产品用于无法表示同意或者无法自行操作的人士。<br>请勿让儿童使用或摆弄本产品。<br>请勿在儿童可以触及的地方存放或使用本产品。<br>否则可能会导致意外、伤害或故障。如果不小心吞食部件，请立即就医。 |
|  | 请勿站立或坐在主体上使用本产品。<br>否则可能会导致意外、伤害或故障。                                                                      |
|  | 请勿拆解、维修或改装本产品。<br>否则可能导致火灾或触电。                                                                            |

 **注意事项**

|                                                                                    |                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|    | 每天使用时间不要超过10分钟。此外，不要在同一个部位使用超过3分钟。<br>否则可能导致意外或健康问题。                 |
|    | 请务必用手握住本产品使用。<br>否则可能会导致意外、伤害或故障。                                    |
|  | 如果在使用过程中感到任何异常，请立即停止使用并咨询医生。<br>继续使用可能导致意外或健康问题。                     |
|  | 使用后，请关闭本产品的电源。<br>否则可能会导致意外、伤害或故障。                                   |
|  | 如果发现产品缺陷，请立即停止使用，关闭电源，并联系购买本产品的零售商。<br>继续使用可能会导致意外或伤害。               |
|  | 请勿在以下情况下使用。<br>· 极度疲劳时<br>· 酗酒之后<br>· 湿疹发作时<br>在这些情况下使用本产品可能会导致健康问题。 |
|  | 请勿在进食前后1个小时内使用本产品。<br>否则可能会导致健康问题。                                   |

 注意事项

|                                                                                     |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|    | 请避免在使用过程中睡着。<br>否则可能会导致意外或受伤。                                                        |
|    | 请勿在被褥内(或床上)、暖桌(日式加热桌)上或覆盖毛毯的情况下使用。<br>此外,也不要暖器等加热设备附近或者吸烟时使用。<br>否则可能会导致电机温度升高而引发火灾。 |
|    | 请勿在本产品上安装饰物等硬物。<br>否则可能会造成伤害。                                                        |
|    | 请勿跌落或强烈撞击本产品。<br>否则可能会导致触电、受伤或故障。                                                    |
|    | 清洁时,请勿使用苯、油漆稀释剂、酒精或热水。<br>否则可能会导致本产品变色或变形。                                           |
|    | 请勿在浴室等湿度较高的场所和水下使用本产品。<br>否则可能会导致触电、火灾或故障。                                           |
|    | 在驾驶汽车、摩托车和骑自行车时,请勿使用本产品。<br>否则可能会导致意外或故障。                                            |
|    | 避免用手或手指等身体任何部位接触充电端口。<br>否则可能会导致触电或故障。                                               |
|    | 请勿将任何金属物品插入充电端口。<br>否则可能会发热或引发火灾。                                                    |
|  | 避免过度拉扯或弯曲USB充电线,或在充电线上放置重物。<br>否则可能会导致充电线损坏或断裂,或引发火灾或触电。                             |
|  | 专用USB充电线损坏或USB端口松动时请勿继续使用。<br>否则可能会导致火灾或触电。                                          |
|  | 请勿使用旅行用转换器等变压器进行充电。<br>否则可能会发热或引发火灾。                                                 |
|  | 请勿使用汽车内的辅助电源插座充电。<br>否则可能导致火灾、发热或故障。                                                 |
|  | 请勿用湿手触摸充电线。<br>否则可能导致触电、故障或意外。                                                       |
|  | 请勿将专用USB充电线用于主体充电以外的其他用途。                                                            |

 注意事项

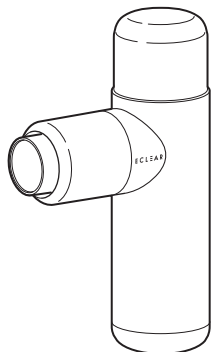
|                                                                                    |                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|    | 切勿在主体潮湿时充电或使用本产品。<br>否则可能导致发热、触电或火灾。                      |
|    | 使用本产品之前，请首先确认电源按钮操作正常。                                    |
|    | 初次使用或长时间未使用本产品时，请按照本手册首先确认本产品是否可以正常工作。                    |
|    | 使用前，请确保主体和按摩头没有裂缝或破损。<br>这些可能会导致触电、火灾或故障。                 |
|    | 充电时请确认专用USB充电线已完全并牢固地插到底部。<br>在未完全插入USB端口的情况下充电可能导致火灾或触电。 |
|    | 不要拉扯充电线。从主体上取下专用USB充电线时，请握紧连接头。<br>拉扯充电线可能导致触电、短路或故障。     |
|    | 请至少每三个月充电一次。<br>如果电池完全放电，将无法使用。                           |
|    | 如果充电过程中发生断电，请立即停止充电。<br>否则可能导致触电、故障或意外。                   |
|    | 处置本产品时，请遵照当地政府的规定。                                        |
|   | 使用前请务必仔细阅读使用说明书。此外，使用前请检查本产品是否有任何异常。                      |
|  | 保持主体清洁，以方便下次使用。存放时请避免潮湿、高温和阳光直射。                          |

# 包装内含物品

在使用本产品之前，请检查包装内含物品是否有缺失。我们已尽最大努力确保妥善包装。但是，如果发现任何部件缺失或损坏，请联系购买本产品的零售商。

☒ 在使用本产品之前，请确认包装内含有下列物品。

☐ 爽身枪主体



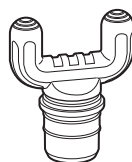
☐ 4 种不同按摩头



扁平头



单点指压头

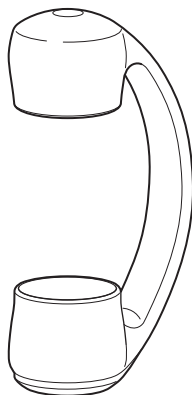


双点指压头

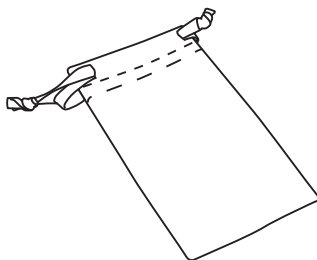


球型头

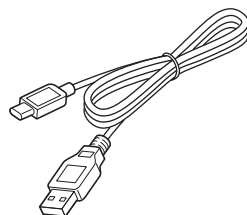
☐ 扣把



☐ 收纳袋



☐ 专用 USB 充电线



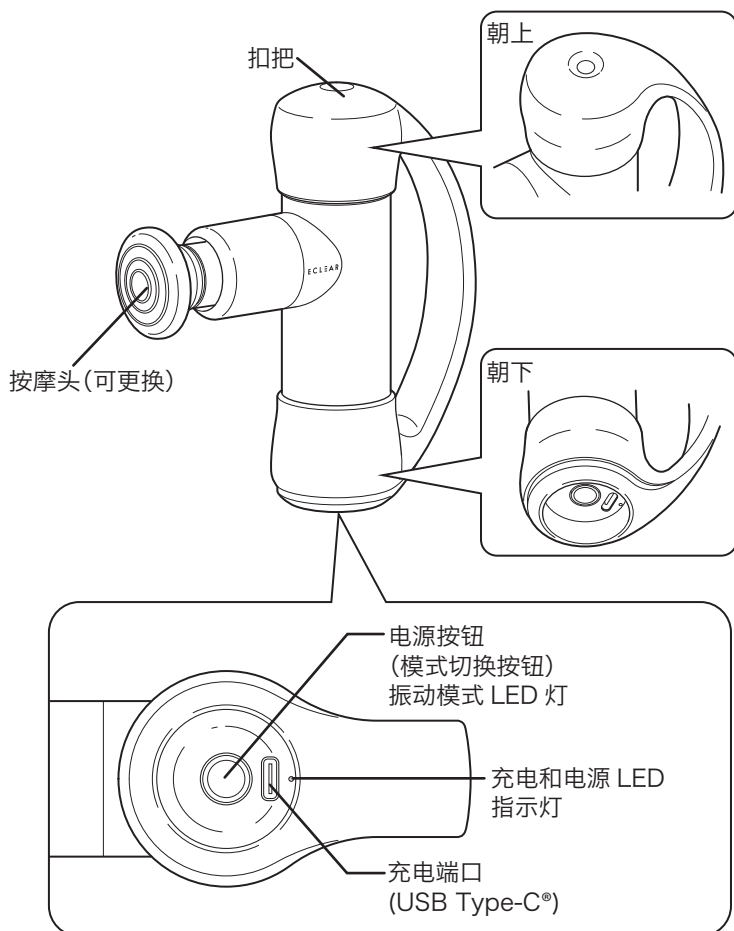
\* 不包括交流适配器。

# 各组件名称

## ■ 主体

注意扣把的安装方向。

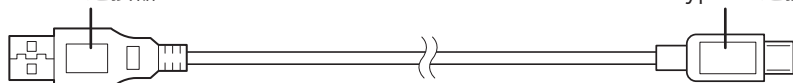
安装方向错误可能导致损坏。



## ■ 专用USB充电线

USB-A 连接器

USB Type-C 连接器

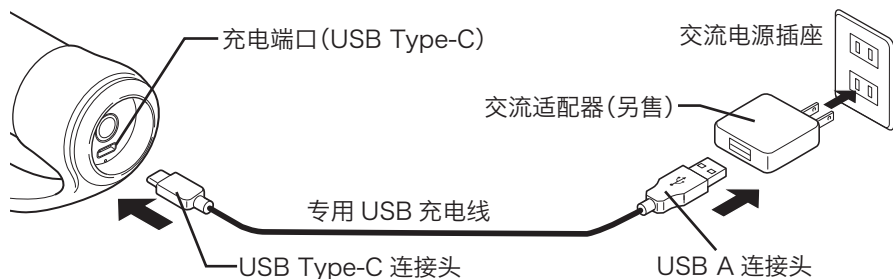


# 充电 充电时间：约 4 个小时

请务必在使用本产品前(购买产品后首次使用或长时间未使用后再次使用)或在使用过程中电量耗尽时将本产品充满电。

## 1 将专用USB充电线的可充电USB Type-C连接头连接到本产品的USB Type-C充电端口。

正确连接后，主体上的充电和电源LED指示灯会亮起红色。



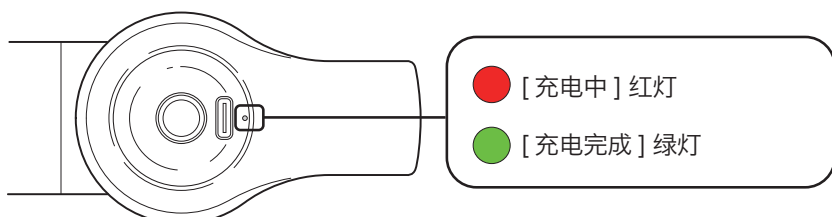
## 2 充电完成后，充电和电源LED指示灯将从红色变为绿色。

充电完成后，为了安全起见，请将专用USB充电线从主体上取下。

本产品充电一次可使用约4.5个小时。

 实际使用时间取决于操作模式和使用环境。

## ■ 充电和电源LED指示灯



### ⚠ 注意事项

- 使用USB输出至少为DC 5 V/2 A的交流适配器。
- 使用旅行用转换器或其他电源转换器为本产品充电可能会导致过热或火灾。
- 如果主体的USB充电线或充电端口（USB Type-C）潮湿，请勿充电。
- 本产品充电时不可使用。
- 每次充放电都会减少本产品的使用时间。

如果使用时间过短，则表示电池已经达到使用寿命。但电池不可更换。

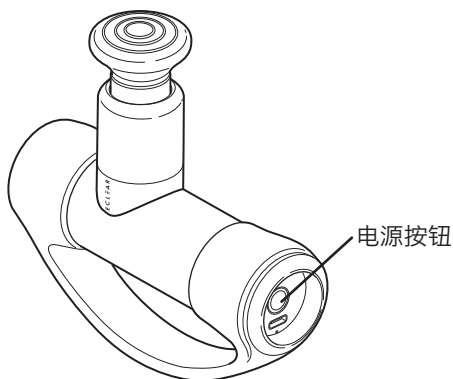
# 如何使用

## 1 在安装按摩头之前，请确保电源已关闭

安装或拆下按摩头时，主体会轻微振动。

## 2 开机

按住电源按钮约2秒钟。电源开启，默认振动模式为“模式1(振动强度最低)”。  
振动模式LED指示灯亮起绿色。



## 3 切换模式

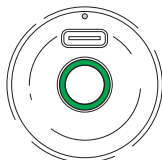
您可以在使用过程中按下电源(模式切换)按钮选择不同振动模式。

\* 每次开机后的默认模式都是“模式1(振动强度最低)”。

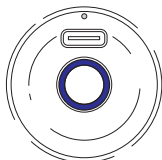
• 每次按下电源(模式切换)按钮即可按照以下顺序更换模式。

“模式1:1600 rpm” → “模式2: 2200 rpm” → “模式3: 2800 rpm” → “自动模式: 1600~2800 rpm” → “模式1: 1600 rpm” ...

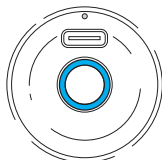
\* “自动模式”：振动频率会根据本产品按压在身体上的力度而变化。



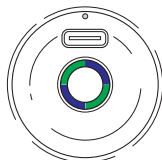
模式 1:  
1600 rpm  
(绿色)



模式 2:  
2200 rpm  
(蓝色)



模式 3:  
2800 rpm  
(浅蓝色)



自动模式:  
1600 至 2800 rpm  
(蓝绿间隔色)

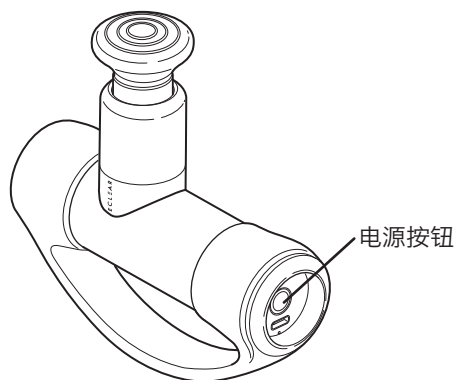
## 4 将本产品紧贴在身体上的相关部位

握住手柄将本产品轻轻压在皮肤上。  
使用扣把时，将手穿过扣把并握住手柄。

在同一个部位最多只可持续使用3分钟。

## 5 关机

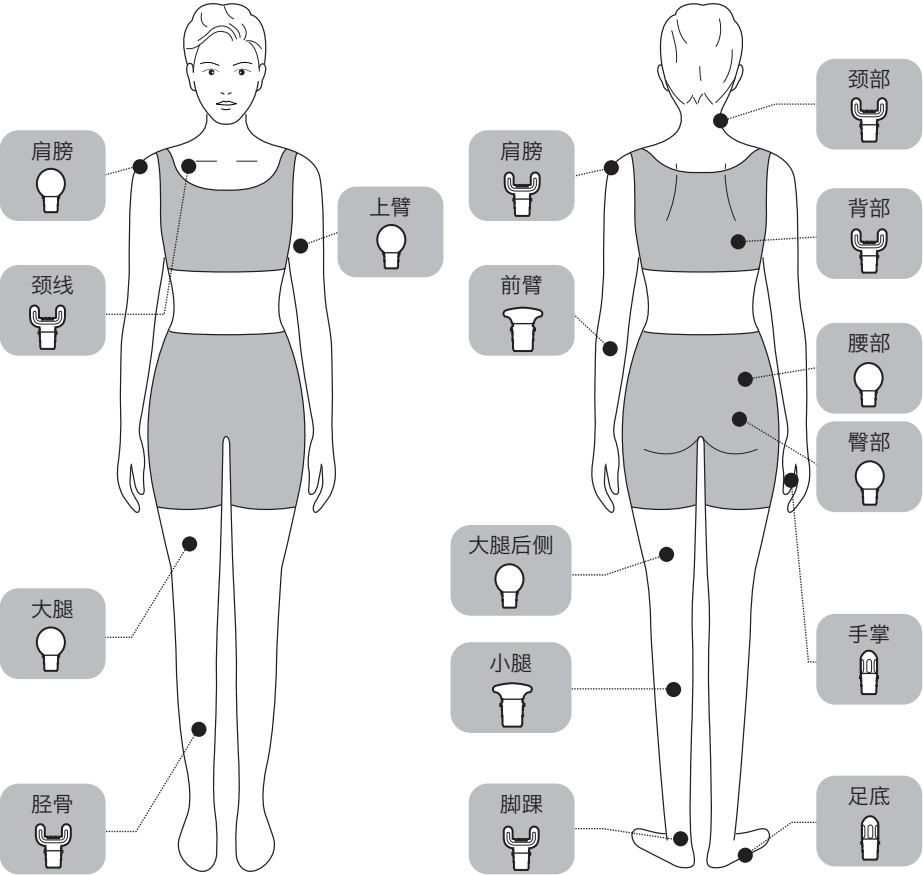
按住电源按钮约2秒钟。  
开机约10分钟后，本产品将自动关机。



## ⚠ 注意事项

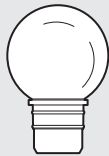
- 使用本产品时若感到疼痛，请在皮肤上放一层毛巾作为缓冲。
- 在裸露的皮肤上使用本产品时，请勿与基础化妆品、精油、面霜等一起使用。
- 请勿将本产品置于高温、高湿度、阳光直射或儿童接触得到的地方。
- 如果对振动部件用力过度，例如用按摩头大力挤压身体，为了安全起见，振动将停止。将本产品按压到身体上时请勿过于用力。

# 使用示例



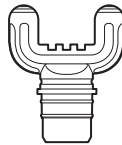
扁平头

用扁平的表面按摩身体部位。建议用于肌肉大块而骨骼少的部位，例如手臂和小腿。



球型头

该按摩头的特点是触感轻柔。建议用于肌肉靠近骨骼以及肌肉较大的部位，例如肩膀、背部和大腿。



双点指压头

这种按摩头可以同时按摩两个点，按摩骨骼周围的肌肉。建议用于颈线和斜方肌等肌肉，以及肌腱周围。



单点指压头

建议用于手部和足底等狭窄部位，以及需要强烈刺激的部位，因为该按摩头的力量集中在一个点上。

# 关于保养

保养前请关机。

- 用柔软的干布擦拭主体、按摩头和扣把。  
如果过于肮脏，可将软布浸湿并拧干，然后擦拭肮脏部位，最后用干布轻轻擦干残留水迹。

## ⚠ 注意事项

- 注意不要弄湿本产品内部、充电端口(USB Type-C)和USB充电线。
- 请勿使用油漆稀释剂、苯、酒精或热水。  
否则可能会导致本产品变色或变形。
- 收纳袋不可清洗。

# 如何存放

- 请勿将本产品存放于以下位置：
  - 阳光直射处
  - 高温、高湿度、潮湿和灰尘多的位置
  - 频繁振动的位置
  - 存放化学品或产生腐蚀性气体的位置
- 将产品放置在儿童接触不到的地方。
- 长时间不使用时，请尽可能充满电后在室温(10至30°C之间)下存放。
- 请至少每三个月为本产品充电一次。如果完全放电(剩余电量为零)，则无法使用。



# 本产品的处置

## ■有关锂电池的回收



**Li-ion 20**

本产品内置锂电池。锂电池是可回收的珍贵资源，因此请您协助回收。  
处置本产品时，请遵照当地政府的规定。

- 处置本产品时，请勿取出电池。
- 请勿将本产品作为生活垃圾丢弃。

随意丢弃的锂电池在垃圾车内可能会损坏，从而导致短路，并引起火灾或发热。

## 故障排除

[illegible]

\* 如果上述方法无法解决问题, 请联系购买本产品的零售商。

# 基本规格

|                  |                                                                    |
|------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 品牌               | ECLEAR 爽身枪 - 扣把款 -                                                 |
| 系列型号             | HCR-GN01                                                           |
| 额定电压             | 5 V DC/2 A                                                         |
| 电池               | 7.4 V/1200 mAh                                                     |
| 充电时间             | 约 4 个小时 *1                                                         |
| 预计充放电循环次数        | 约 300 次循环 *2                                                       |
| 使用时间             | 约 4.5 个小时(充满电、模式 3、非用力按压) *2                                       |
| 计时器              | 10 分钟                                                              |
| 振动频率             | 模式 1：1600 rpm，模式 2：2200 rpm，<br>模式 3：2800 rpm，自动模式：1600 至 2800 rpm |
| 连接头类型            | USB Type-C® 端口                                                     |
| 材质               | 主体：铝、ABS 树脂、聚碳酸酯<br>按摩头：硅橡胶、ABS 树脂、EVA 树脂<br>扣把：硅橡胶                |
| 主设备尺寸(宽 x 深 x 高) | 约宽75 x 深37 x 高131 mm(仅主体)                                          |
| 重量               | 约 255 g(仅主体)<br>约 345 g(带扣把)                                       |
| 配件               | 1 个扣把、4 种按摩头各一个、1 条专用 USB 充电线【充电线长度约 46 cm(不含连接头)】、1 个收纳袋          |
| 存放温度 / 湿度        | 温度:5至40℃;湿度:25至75%(不结露)                                            |
| 生产国              | 中国                                                                 |

\*1 标准值为将完全放电的电池充电至满电状态。

\*2 取决于操作和环境。

仔细检查

检查已经使用多年的爽身枪！



是否存在这样的问题？

- 充电或使用过程中出现异响或振动异常
- 主体异常发热
- 主体发生变形或发出焦味

停止使用

为防止发生意外，请关机或拔下专用 USB 充电线，并安排经销商进行检查。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

| 部件名称  | 有毒有害物质或元素 |           |           |                  |               |                 |
|-------|-----------|-----------|-----------|------------------|---------------|-----------------|
|       | 铅<br>(Pb) | 汞<br>(Hg) | 镉<br>(Cd) | 六价铬<br>(Cr (VI)) | 多溴联苯<br>(PBB) | 多溴二苯醚<br>(PBDE) |
| ①塑胶部件 | ○         | ○         | ○         | ○                | ○             | ○               |
| ②金属部件 | ×         | ○         | ○         | ○                | ○             | ○               |
| ③电路板  | ×         | ○         | ○         | ○                | ○             | ○               |
| ④连接线  | ○         | ○         | ○         | ○                | ○             | ○               |

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。



Trademark and name of the manufacturer:  
**ELECOM CO., LTD.**  
Fushimimachi 4-1-1, Chuo-ku, Osaka City  
www.elecom.co.jp/global/

- 本说明书版权归 ELECOM 株式会社所有。
- 未经授权，禁止复制和／或翻印本手册的全部或部分内容。
- 如果您对本手册有任何疑问或疑问，请联系购买本产品的零售商。
- 若出于产品改进目的对产品的规格和外观进行更改，恕不另行通知。
- 对于因使用本产品而导致的任何设备故障或其他设备故障，我们概不负责。
- 出口本产品时，应查看原产国的出口规定。
- 图片仅用于说明目的，可能与您的实际产品有所差异。
- 一般来说，包装和手册上的公司名称和产品名称为各自公司的商标或注册商标。
- USB Type-C<sup>®</sup> 和 USB-C<sup>®</sup> 是 USB Implementers Forum 的注册商标。

全球支持



www.elecom.co.jp/r/s536

在日本境外购买产品的客户应与当地的的零售商联系进行咨询。  
“ELECOM CO., LTD.(日本)”不对日本之外的其他国家的客户提供有关购买或使用的咨询服务。另外，公司不提供日语之外的其他外语服务。产品如需更换，需要在 ELECOM 保修期规定范围之内。

爽身枪  
手册、安全注意事项与合规  
第一版，2024 年 9 月 3 日

**ELECOM**

©2024 ELECOM Co., Ltd. All Rights Reserved.

MSC-HCR-GN01\_0345\_ver.111(zhcn)